امریجه یه قدیرجی اولان مارکیزده ماسیاق جزایر وطرابلوس وتونس

پاشالرینه مکتوب تحریری سنه ۲ شهر ١٧٥٨

جنابا جزایر غرب والیسی و دایسی اولان سعادتلو علی صاحبلو دولتلو و ستحلو پاشا حضرتلرینه سید العسجد [illegible]

خصوص مجلس شریف سعادت بیوری صوبنه خلوص صحیح مشتمل دیده اعینه

مصافات عوده و تجدید اتنیه مواد مستحوذ اثنا ینده مصالح منتهای مخلصه زعولده

مستقلو و اجنبیاد شاهی حضرتلری دیوان و دولتلرینک وعدا و وکلالرینک دعاجی

قطعیات رای ملوکانه لرینه صرف قاشنی کوزلدیکی بویده اقدم دوناعه تام

همایونلرینک ریاستنده اولان بو مخلصکز حالا سلطنتی مارکیزده مورس یرینه

امیرجه یه نک وزارتی بو مخلصکزه تفویض و حاله بیوریلمغله الطاف ملوکانه لرینه

مظهر اولدیغی اعلام و اخبارلری ایچون مکتوب موجب اسلوب تحریرینه تایرلع و المستند

مشار الیه افندم قرنجه پادشاهی حضرتلری بابنده سزیو اعلاطرینه مومال اولدیغندن

جناب سعادت انتماکزه اولدرا کمال خلوص و محبتلری نیاز عنایتکزه امر و تنبیه

بیوریلمغله ان شاء الله تعالی اساس محبت بوما قیوم مستند و مستحکم اولرحقلرینی

دیارده بی بیلمه یمیزده معتقد اولدرنه صح و صلاح حالات و صیانت ایدی حلکز

حاشیه: قلم

حاشیه: دیارده

حاشیه: حاشبو

و عهد و میثاق قدیمه خلل ویرجك معنالو صاحبقرانیه جانبندن مأمور قیلنمشدر ایلچی

مشغول ایکن صلح و صلاح مشروط و قیودلری اعتبار ایله حکمی مقرردر

بو بندهٔ اکرم

باخصوص که بو محب مخلصکز افندم ولیجیبادشاهی حضرتلرینك دوستانه

همایونلرینك رسالتی ایله برنجی دفعه زیر [illegible] حکومتکزده وارد اولدقده مملکتکزی علیهم

راضی اولوب ایکی دولت بینده صلح و صلاح شروطلرینه دخی اصدقاری

روسیه [illegible] و روسیه ایچون تعیینی اولندقده مملکتلریکزی

احوالری تنفیذ تحصیل و توقف [illegible] حضرتلرینه افندم ولیجیبادشاهی

حضرتلرینك پادشاه همایونلرینك حقلرینه تنفیذ و اجراسی ایچون وصلح و صلاح

صیانتی ایچون سعی و اهتمام ایدلمه مقرردر انشاء الله تعالی

جناب سعادتلولرك رجالری [illegible] و بو مخلصکزك وقت خدمتلرینه

صداقتکزه خلوص و محبت اصناف [illegible] اولوب تحریر ظهور ایدجك

ملحوظدر و بو بیورلیه

بنم سعادتلو مکرمتلو دولتلو [illegible] پادشاه حضرتلری افندم ولیجیبادشاهی حضرتلرینه

دولتلو [illegible] و [illegible] فقط [illegible] مخدومه حضرتلرینه تبدیل

بوسنه حاکم

~~اولوب لکن جنرال الیه وزیراء حرقلوندن توقنسلوس~~

~~والمنشه لکن بویدنما اشم جنرال الیه وزیرات حرقلرندن جزیرنه وزرا و قنسلاتو تسلوس~~

~~سیاح بیز بیدنه سلو [illegible] عودتلرنه و حوالیسنه متعلق جنرال امید~~

وزیر

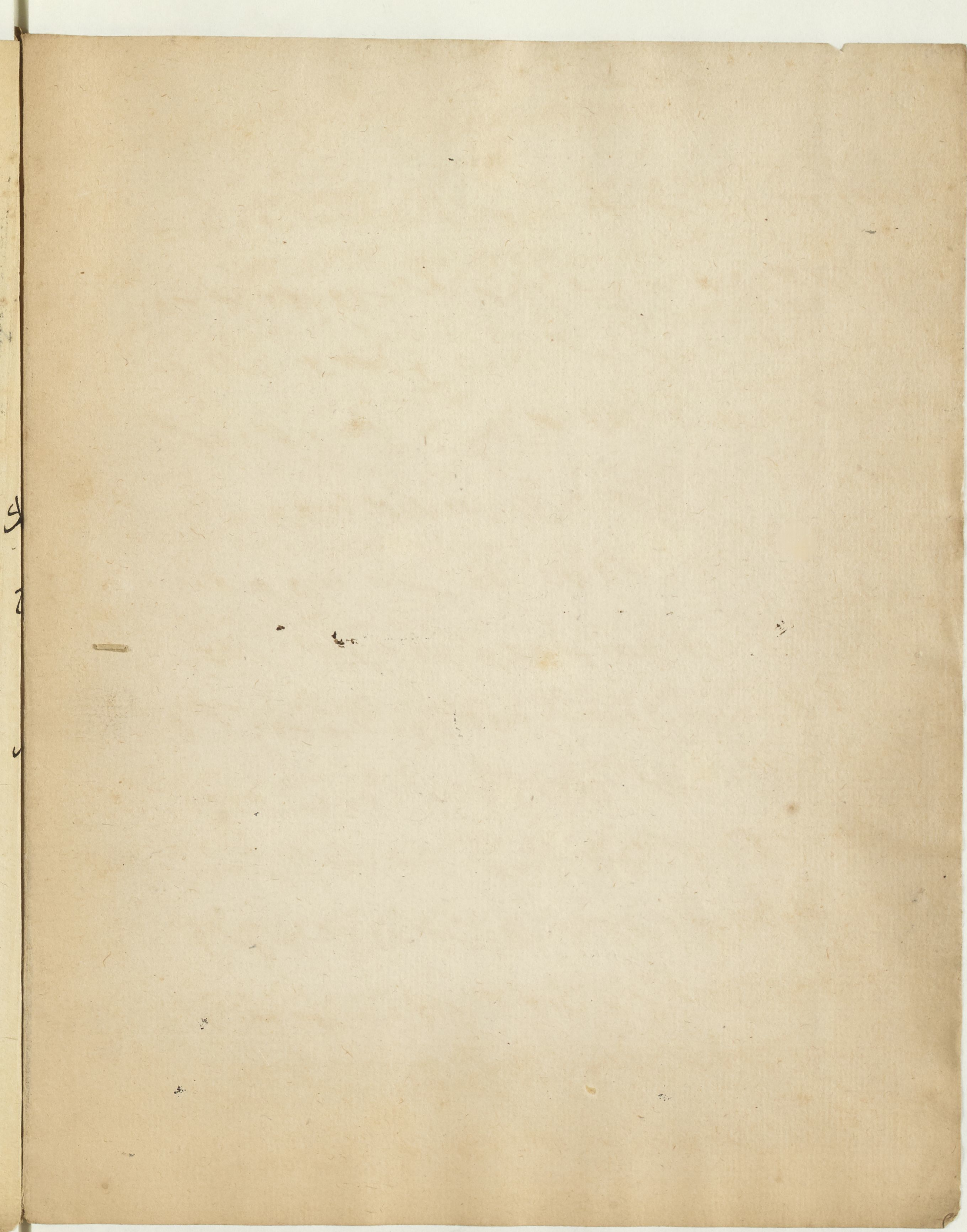
~~وحصولی ایجون جنرال الیه [illegible] تسلفی او حرقلرنه [illegible]~~

حرفلکرده وزرا و قنسلاتو تسلوس برنج لوکلی جنرال الیه وزیرلک حرقلرنه و اولد اوردو

تنبیه و سیاسی قستلرینه و جهاتی الوجوه تعیین اصحاب احکیمی [illegible] تسلوس [illegible]

او حکیم [illegible] و قنسلو حسن حاکم بیوک [illegible] ماموریدر

3



بو دركاه حرامی سعادتلرینده تحریر بیورلان مكتوبلری محبت مشحونلری موسیو ده سولوس قونسلوسلری

وساطتیله وصول بولوب مضمونلری منیفلرنده منبع اولان صدق وخلوصلری غایت الغایه

حظ اولنمشدر بو خصلتلری قدرشناسلری حسبیله نتیجه‌ده اولان محبتلرینک اساسلری بو گونا

مستند واستحکام اده‌جکی بلا ریبدر — طرفلرنده قونسلوس اولان موسیو ده سولوس

بنده‌لری هروجهله معتمدلری اولوب نتیجه‌ده ظهور ایدن تعلق وتحبب واعتماد وخلو

اولمق هروجهله مناسبیه اولوب حریف قونسلوس افندیلری حسن نظرلری بدیع

بیورمله صمیمیده اولان هر خصوصه حریف قونسلوس واقف اولملری شوکتلو اقدم

فرانسز پادشاهنک یاوراق همایونلرینک حقلری تنفیذ واجراسی وکرک صدق

وخلوص اوزره سلوک ایدیلمه و اوجاقلرک حضرت حسن الیم اقدم فرانسز

پادشاهنک جلب خاطر شهریارلرینه یاپیلان سعی واهتمام ایده‌جکلری حریف

قونسلوسه حقی ویوسنده دکلدر حال حریف قونسلوسک طرفندن بو خصلتلری

بو قطعه مکتوب وارد اولوب مضمونی جناب سعادتلرینک بزم فرانسز طرفلرینک

حضرت حسن التفاتلرینی ذکر ایدوب وبر استاد مهندس طلب بیورلدیغی

افاده ایلمشلر ایسه مهندس حریفلک رسالنده یخود محذورات اولدیغی صنع دقیقه

آشنالقلرینه حقی و دوستیت دکلدر ایچون هر نقدر امر خیر کل همه جنابکزه اوزون کمال

صدق و خلوص جهتیله اظهار ایتمک دلخواهی ایکن التماس ~~خصوص حقنده~~ التماسنی تعجیل حسیاتیه اقتضا

قبلندیده یاد تعظیم ایله سزیورسلمبیه عرض ایدوب خصوص حقنده حسیات عالیه

مشهور ایارلری ظهور بولمق ان شاء الله تعالی باعث تزاید حبور و اوله جغی جامع محبت

حسیجه جلوسکزک اثنالرنده ظهوره بیلن احتلالرده توقیف اولنان بوم قورتنو بایدقلری

علیکه اعانت ایتدکلری خدمت فخرنها و سلنادایله پاشالرینه کلدن قالدرکتریجی حضور خاطر

شکر مقرون اخراج افتخار اولنان بوبلیه ولدیغی حالنده بو خصوصه دایر احواللر خیری و کلی

محافظه‌سی و صوص بولات ولنه بلر احواللرنده والمه نقدرده احتیاط و اجتناب ایدلمسی

سبب معتاد ایچون جنابکزه بسعادتکز الوتیجه حاقده‌ده قبلندیده دولتلو صادق

دوستی اولنه هر نقدر امر خیر کل نسبتی جاط کثرت رعایته مطلوبکزه حصوله همت

اولنمشدر بو احوال ساکنه احواله قیاس اولنه و جنابکز حکیم و رشید و علم تدبیرکلی هرشی

احاطه ایتمکله مرتبه مهندسک ارشادیه مبالغه ایله کزلو ولو لازم ولدیغی بلرسکی بوم

ستر تمسیه و اقتضای محضور ایچون تکلیم مناسبی تبدیل جامه ایله حق ترفکلی لدی

الملاقات خصوص حقنده دایر سؤاللر مفصلاً مسوده سولیوس و قبلوسه تحریر فقط

مقدما خوتسلوسك تقريرلرندن هرشي معلوم اولندقده حرفيا خوتسلوس ايله مشاوره

و مذاكره ايلمكلكزدن محظوظ اولعندن حاذق و اوزكن لمرتبسي اولرق مهندس

هزارخي و صنعتده ماهر و بيطار و جراح نشطي اولمغله ان شاء الله تعالى برقعه‌دك خدمتكزن

عندكزده مقبول اولور ابرافق مصيب الحال رحمت بيدر يمكني ماموخزدر بلكه

سعادتلو ملكر مملكو اولو دوستمز باشانجه جليل القدر حضرتلري توسن حلوستنه نائل

اولديقلرندن برو بعضي هدايا ارسال ايلمك ايجون سمليه بو لمحه دلجويي ايكي حاذق حرفيا مهندس

ايله ارسال قلنمشدر ان شاء الله تعالى موسوده سولوس خوتسلوس يديله ذكر اولنان

هديه‌لر حبابكزه عرض اولندقده [حسن] قبوله قرين بيوررلمق نياز و التمس نتيجه‌ده حضرتكرن

اوددن محبت قوي اولور طرفكزدن بويله عجيب بحيثيه حال وير حس معنالر جهد

اسميه حسب مأموخزدر و حرفيا خوتسلوس اعمدينه نظرا جانبكزي دريغ تيمورا قرالشتانوك

[خوف محاصره]

امر و رخصتلري نيازا و التمس و بونلر بويله سماحت عاصرلردن اسيمورا فنون كانات و قوعتن

بيام صحت و بقاقيلري مستمر مكتوبه محمدا له يارالمكلكزدن محظوظ اولعندن باقي همه

در دولت و سعادتكز دايم باد

المحب المخلص
ماركريرده
حور اسو

از جانب موسیو بریر الی حضرت پاشا جنابلرینه تحریر شد

بودفعه صوب والالرندن ارسال بیوریلان نامه لری وصول و مضمونی فهم و قرائت اولنوب مفهومنده
سعادت احتوالری باطلیه قریب ساحل رشاده احد سکانلری اولدقلری علی الخصوص ذات حکومتلرنده
اولدیغی کمانلرک بوسنه ماریاطره دینا نام بر قطعه انکلتره سفینه سنی انکلیز قورسانی الحق
ایلدیکی افاده بیورلمش ایسه ده بو فساده جسارت ایدنلر انکلیز قورسانلری جناب سعادتلرینک
کمال استقلاللرینه رخنه ویرملر ایله ذات حکومتلرنده اولان کمانلرک امنیتی عطل و ابطال
ایلملر ایله بو حرکت ناشایسته یی ارتکاب اولدقلری ملتلرک قانونلرینه مغایر
و مخالف اولدیغندن بو وضع شنیعه جمیع دولتلرده
مکروه اولنمغله بنا علیه قطعا سفینه لرک استرداد
و ضایع اولان اشیالرک بهاسنی انکلتره دن تضمین قطعا لازمه دن اولوب بو خصوصک
اجراسی حقلرنده بو معقوله فسادی و ترک حرمت ایلدکلری حالده حقلرنده کلماتک
نشانی و ادیکی ایتمدوسندور ولدیغی طبع وقایع نشانه سنی روشن ایدر مرقوم سفینه سی
بالجمله بهاسنی انکلتره دولتندن مطلقا دعا بیورلمقده بو ماده جناب سعادتکز
درپیش ایلملرینه ممکن دکلدر مرقوم ماریاطره دینا نام سفینه سی فرانسه سفینه لرینه ترک ایلمکدن

بنه اخذ اولندیغنی افاده بیورمشسکز غالبا جنابکز و ادمیرال‌لرکزی لمقال الباك ایجوره

~~بو خصوصده بعد~~ حذفناها و تحقیقنده مزبور التیغوریا سفینه‌سنی فرانسز جمهوری ریاست

کاملهسی واخذ اولنماسنده قطعاً علم یوقدر وصحیح و بو خصوصه دائر دولت علیه‌ده استماع اولنمیوب

انجق فرانسز سفینه‌لری مزبور التیغوریا سفینه‌سنی انکلیزلیلرک الدیغی احد ایدیکی

بنه مرقوم سفینه‌نک سلفده ادینی بنه انکلیزی حاجز سفینه‌سی طلب اولنمشدر نیرانکلیزلر

مزبوری جوق حسابکزه احابتلرک مزبورینی مرقوم سفینه‌یی دعوت ایدرلر ان شاء الله تعالی

اجیب انکلیزلرک درونی تعرضلرینه وجود ویرمیوب اجرای حقکز ایلچیلک ایجون

سعی اهتمام ایلدکلرینه ملحوظدر

وزیر موی الیه طرفندن تونس پاشاسنه

اشبو جنابکزه مزبوردر بوقت سمت تونسدن ارسال بیوریلان ملفوفاتلری مودت

محصولاتنی ورود بولوب تزاید میل و مودتلرینی اظهارینی تکرار و اقرار قلنمشدر

بامر الله تعالی سماحتلو حضرتلری محمد بک حضرتلرینک لمرتبه انتقال وابتهال ایدوب

جنابکز سعیدیکز مرحوم برادرکزک کرسی‌سنه جلوس بیوردیغیکزی افاده بیورمشسکز

ایالت تونس جنابکز عهده‌سی اصفیانه‌لریکزه تفویض و تقلید اولندیغنی حبذا در

7

اكتساب ايلدوكم سرور نا موقوف حدودن بيرون اولوب الله سبحانه وتعالى حضرتلرى

هر حالده توفيق بشرتيقتن رفيق ايدوب انواع آثار جميله يه موفق ايليه آمين بنم

سعادتلو مكرمتلو ولودوستم باشاى جليل القدر حضرتلرى جناب سعادتكز رحمتلو

پدركز قدر عاقل ورشيد اولوب انشاء الله تعالى رحمتلو پدركز كبى فرانسز

طائفه سنك امور وخصوصلرينك حسن صورتله بيورلمسنه ملحوظدر ما بينمزده

عقد اولنان صلح وصلاح وعهود وميثاقلرك شوكتلو اقدم فرانچه پادشاهى

حضرتلرى تأكيد وحقهرانه بيوريلان جناب سعادتكزدن مأمول اولنان بودركه صلح و

صلاحك شرائطلرينى حمايت وصيانت ايدوب وبو تقريب ايله مومى اليه

فرانچه پادشاهى كمال خلوصلرى درجع ونحاحق معتمدر فرانسز قونسلوسى ايله

تشهير ايدر الحالتى قونسلوسك وساطه سيله تو يدرده اقدام جناب سعادتكز افاده

اتيمشدر ايدم انجق بو خصوصده محبت على ايرادى بيلنده سببلرى سابقا بيور بنده كرمى

سلتغرد وقتنده تونسلولرده بوشى اخذ ايلمك مرفوعه شهريه ده ضايع

اولدوغى بنالقلرك تضيينى وسائره دخى مطلقا تطبيقى طائفه سنده مطلوب

اولمغله اشبو مهرده انجق هر قنده مشكل ايسه جنابكز اولدوغى كمال خلوص و

محبتلرينى اظهار ايجون جنابكزك همت شفقتلرى اوزره نيلمى قيدنده التفاته

خصوص مجبورلك محبتینی ایجاب سعی و اهتمام ایده جکلری بلا ریب بیلدیکلری طرفکزدن اوزره
فوستلوس و سانمورقه ایستوکر افندیلری حسن و دخی کربی دریغ بیوردیکی سوبیا مانیجی زده
منعقد اولدوغی روابط مصالحه و مصافات تقویه سنه و طرفینده صیانت مصافات
و موالات مستدعیه محکم و مستقر اولوب انشاء الله دقت طرفینده مرعی و
اصدقاء مضاعف اولجغی بلا ریب بیلدیلر

طرابلوس پاشاسنه نامه از جانب وزیر فرانچه لویه

بو دفعه غاردیا نام فوستلوس سنیورلری و سطیل فرستاده بیوردیغی مکتوب محبت مسحوبکز
ورود بولوب جنابکز والاکزدن حشمتلو اقتدارلو فرانچه پادشاهی حضرتلرینه بعث اولنان
نامه مودتکز منشا زالنیه فرانچه پادشاهنك پایه سریر علیه لرینه موصل تلخیص ایدوب
(مشار الیه فرانچه پادشاهی حضرتلری) و جناب اصطناعلریکزك کمال صدق و خلوصلری عرض ایدوب صوب مستحق باریزلرینه مخصوص
بو وقتده جواب نامه بریلوزمنلری تحریر و تسییر اولنمشدر جناب سعادتکزك ماحول
اولنه جغی دولتلری بو یوله التفاتلرینه محفوظ اولوب بو خصوصده ظهوره اولان سعی
جمیله یعنی عندکزده مقبول و مشکور اولوب جنابکزه اوزره دوستلغکزك نشانه لری
ظاهر اوله جغنه اشبو حسن عونه جنابك لطولینجه هر نه که تحریر بیوردیکز
بن معلوم اولوب تحریر بیورلمش عونه جی پاك رسالتچی قبول ایتدیکز قبول و حاله
باعث اولدیغندن و مرعی حسن عون جنابك رعایتی جنابکزه طرفدن انها اولنه
تفهیم اولندیغندن التفرا افا و امتنان بو خصوصده جناب سعادتکزی

اشغال ایلدکلرینه سببیتی جهودیلرم خصوص مرغوبه ایجون اکر تشکیات ظهوره گلمک لازم گلسه
بلکه تسلی ایلمک فرانچه دولتینه دوستلری ذیرا جناب سعادتکز ایله اودرنه قول وقرار و
شرطلرینک خلافنه ظهوره ایتمشلردر انجق بو احوالک عکسی یعنی معنایه حمل ایدوب
بنمزده اودرنه دوستلق باقیدر خصوص مرغوبه دائر احواللری خاطر شریفلرینه کتوردکلرنده
صکره امعان نظر ایله مطالعه بیورلدکلری رجا اولنور حسن عهد جبلاتیو اودرنه التفات
و رعایت خصوصنه بو طرف محبلرینکز دقیقه فوت اولنوب علی الخصوص اعتماده
دوستلرینه بنا معامله اولنشدر و اکر مأمول ایتدوکمز خلافنه ظهوره التماس ایسه
قصوریکه نردده اولنوب بو امرک عکسی بعض غرض صاحبلرینک حیله لرینه حمل ایلمک
واجبدر مرغوب حسنک رسالتی قبول ایلمک امر محال اولوب بلکه انجق اودرنه نامه و هدیه لر
قبول ایلمک واجب اولمدیغی طبع دقیقه شناسلرینه روشندر انجق خصوص مرغوبه دائر
واقع اودرنه احواللری کرک جناب سعادتکز کرک بو محب مخلصلری فراموش ایدوب
المضی ما مضی مضمونیله عمل ایلمک واجبدر ان شاء الله تعالی مابینمزده منعقد اودرنه
روابط مصالحه و مصافات قدیمه و طرفیندن میانه معاهده و موالات حسنه یه
محکم و استوار اولوب تأکید اساس مهر و ولاییه اهتمامه کرک طرف محبلرینه
کرک جنابکزک طرف اصطفا لرینه متروک بیورمه حقلری ملحوظ خاطردر و مابینمزده
اودرنه دوستلق و مودت محکم و استوار اولوب بو وجهی غرض صاحبلرینک دسیسه لری ایله
بر درلو خلل بولنمز اولمیوب بینمزده اودرنه اساس مودت مترقی و متزاید اوله حقیقی مأمول محبدر

دولتلرك

بناءً على ذلك دشمنلرمز ایله صلح وصلاح عقد اولندیغی وقتده معتبر ومعتمد

آدملرك بو بیننده ایلچیلك ایله اقدام فرانچه پادشاهی ارسال ایلمك اکرم دیکز

واراتیسه خصوص مرقومك تمشیتنه سعی واهتمام ایدهجکم استیناه بوبابده لکن جناب

سعادتکزدن مرخص اولنه بودرکاه مرقوم ایلچی تعیینی وارسال اتمدن اقدم بوجانب

محمدصلوحی مکتوبلر عونکز ایله صحیح اراییدوب جواب کورم حرکت بیوره سزکه بودخی

بوملك امرك عکسی خرجه محسوبه الحالة هذه نایرهٔ حرب وقتال التهاب وسعه التهاب

اولنوب بوملك عینك زمانده اشتغال سعزیه انشاالله آدملرمزی ارسال بیوررسونوز

صلح اولنجه ادك تأخیری بیورلمزدن ممنون اولورز ان شاء الله تعالی بوملك تأخیرندن

دوستلغمز بودرجه صوبه اولمسون بر وضع محکم ومستقر اوله جغی اظهار ایدرز انا

نام قونسلوس سنکلرک فرانچه دولتلك طرفندن کندویه متقیه اولمش امور اللرکه

جناب صفاکرلرکه عینی ایله عرض ایلمك اوزرینه فرضدر ممنونکز قونسلوس

سنکلرک جنابلرینه محسوب ومنسوب اولوب اوصافنه جنس نطاقه درج بیورلمه

نیاز اولنور

فی نسنز پادشاه حضرتلرندن طرفکزه بکلك تحریر شد

حضرت دولت علیه‌ئزك وعدنیجه اولدیغی مارکیز ردونیل جنابلری سعادتکزه حرف مجملندن بر قطعه

نامه پایهٔ سریر علیه عرض وتلخیص ایدوب درونندن مندرج اولدیغی صدق و

٩

خلوصنده و تأخیرنده و باعثی اولدیغی اوده‌نه رعایتکزدن محظوظ اولدیغمز مستلزم تشکردر

حسن عنوان حبیبکز رسالتنه مانع اولدینه سببلری بوندن مقدم جنابکزه مفصل بیان

اولنمش ایدی انجق دمصر مرض صحیلری کبدنجه صحتلری غنیمتی انجوره جنابکزه تبشیره

تفهیم ایتدکلری انظارده بو خصوصده سبقت ایدن جمله احوالری لدی الحصول حضور فخر

احراز ایده‌جک فرانسوزلو متمدنه صکره ظهور ایدن بعض احوال خصوصلری انجوره

مرادهمیز نه کونه جاری اوله جغنی و نیوچه مارکنیزه اولنه‌جغنی جنابکزه مفصل بیان

اولنه‌جغنده شبهه یوقدر علی وجه التأکید بالتأکید و تشدید اعاده مصالحه و مسالمه شروط

کمال مرتبه رعایت قلنمش اولدیغنی محظوظ اولوب طرفکزدن مخلصانه مرقوم حرمت

وسبیل خیریه‌لرینی درکار بو ساعته معتقد اولوب حق سبحانه و تعالی حفظ و امانته

اولندیکز تحریراً فی ۲۶ تشرین اول سنه ۱۷۹۵ محمدیه تشریحاتی

111 a 8

پاشای بیلربکی القدر سلطان

حامیا طرابلوس غرب والیسی اوردو دوستلو سعادتلو

حضرتلرینک مشهود سعادت بیمالرینه دعوات صافیات دعوات ستایش و وضع ایجاد و صراحت

قلندیغی سیفنه انهاء مخابرات بودرکه جانب شریفلریدن ارسال بیوریلان مکتوب هوده مضمون

وصول بولوب ~~دعوتلری~~ رضویتلرینی صنایع اوردو کمال سلوکلری ~~شرط الملوکری~~ اشتیاق بو تحقیق مثابه

دکلدر ضمناً حضرتلری سعادتلری جمیع اوردو محبتاریجه کامل اولوب دنیای بحرده دوستلری تکرار احساسنده

سعادتلرینک طرف شریفلریدن بو سمتلره مخصوص بر ایلچی تعیین بیلماد نیت ایدوکلری اشارت

بیوریلمش ایسه‌لر بو خصوصلری بولیجه ان شاء الله دیمک ارسالنه رضاوی بیلکوی قابل ~~و الیسی~~ بوندمه

حضرت پادشاهک انجق مقتضی تهیه‌لری قابل اولمدیغی دائم امتثالنه اولمدیغی ... استکار در

ایالت طرابلوس جانب سعادتلری نقوض اولندوغی بویلده خاتم مکتوب شریفلرینه ایله اخراجه ایتدوکلرده

بویله مسرت ~~حاصل دولتلرینه ١٢٢٤~~ مسرورلک دونه دیمک اوردو تهنیه بیوب نامه‌لر تحریر اولنمشد

الحالة هذه ~~بونلری مسبوب~~ بالمثل بویله اولملک اسبابی بحق وقتده استمال سفرلیه دیمک

مانع اولدیغندن ماعدا ~~مخصوص~~ سبب خصوص رتبه بحوالی دوستلو حضرتلرینه قره‌جه بادسجی

حضرتلرینک بابه مسرور بیلدرلرینه عرض و تلخیص اولندقده بویله مسعود وقتده ایلچیلک ارسالنه

سعادتلری مسالحه ایدوب برخوی خصوص مذاکره‌لرینه اقدام قره‌جه بادسجی حضرتلری ... حضرتلرینه

اعاده کلدکده الملک ممای اولمدیغی اظهوری الشمس در ان شاء الله ~~تعالی~~ بویله‌ده مرسلیا

... ١ ١

انجق بویله ایمك ارسالی تأخیری ایدوب بوینده مناسب و بوینده رخصتلو وقته حواله ایلمکری

بوجهده بو مخلصلری صدق صداقتکزده حق جناب سعادتکزک حسن نیتلری مومی الیه افندم

فرنجه پادشاه حضرتلری ایلچی ایدوب مشار الیه افندی فرنجه پادشاهی حضرتلری طرفندن

استیلادینه سعی ایدوب ... ماورا ... سعادتکزدن عهد ... صاحب صغایر

مرکب صادر اولمیوب ... جنابکزک کمال عدالتلری ... عهد اولنه

صاحب صغایر حرکت صادر اولمیوب طرفیندن بحث اصناف مضاعف

اوله جغی بلدیجیده بنم دوستلو سعادتلو سلطانم پاشای جلیل القدر حضرتلری

جنابلری حضرتکزده مقیم اولدقلری قونسلوس هر وجهله معتمد و بنم جه جاری اولدقلری امور

حصوصلرینه و اسباب اولدقلری امور کلیه و جزویاته کندولرینه حواله اولنمقده

عنوجب ... قونسلوس بنده لری هر وجهله حق شناس و صادق و حقیقتلو بنده لریکز

اولدقلری ... امور حصوصلرینه مساعده کریمانه لری دریغ

بیورلمق ملحوظدر ان شاء الله تعالی جناب سعادتکزک بو طرفه دائر

واقع اولدقلری مصالحلرینه ایسه بو مخلصلرینه تحمیل بیورلدقده دوستلقکز

نشانه لری ظاهر اوله باقی عمر سعادت دائم باد

مخلص
پاشا
وزیر
...

انهاء دوستانه‌مز اولدرکه حضرت سعادتکز فرانچه دیارینه بو ایلچی معتبری ایلمک نیت بیوردقکزده بوندن اقدم

اول زمانده مابینمزده جاری اولان مکاتبه‌لر و قطع سوالری و خصوص مذکورده قرار داده نتیجه

بو مخابره‌یی سبب اولدقلرینه ذکر و یاد ایدوب احوال مرقومه متعلق بو شیئک مأمولمزدن

دکل ایکن حالا مرسل پادشاهی حسن عزیمتی بنده‌نه الیغوریله واصل اولدیغی خبر بنده

بو خبرلری بغایت الغایه استغراب ایلدیکم بو استنباه درینلکی الخصوص که اشبو البعید

ورودیچون فرانچه‌یه مرسل پادشاهی معتبری اولدیغی اکثر من اشارالیها کلیه ورودنده

بزه معلوم اولمشدر غالباً حضرت محمودیه ملوسنه متعلق اولان فرانچه توسلو بینده لوی کندو بسنه

سعادتلو اولنان امور و احوالی که کیمی فهم ایده مصلحت حضرتکزا اصغا ایلدیلرینه عرض و انها ایلدیکم

بو و مقتضی اولمشدر ذکر خصوصده سعادتلو اتمام ایلدیلرینه باحسن وجهه کما ینبغی فهم

ایلدیکی بو ایلچی معتبری بیورمق دورنده کلمزدی و بو مخابره حق الحق و اضطرابه اوغرامیو

اوغراماز دیکی حضرتکز سعادتلو قیاملری اولان متعلقات و بو مادده حدقلی بیوروق اولور

ایچون ظهوره ایلدیکی احوالی سامعه قیاس مطلوب خصوص مرغوبی تعقیبه و قطعیه سببی اولورکن

قعرهم ایلیمک اقتدار اولمقله اشبو مکتوب محبت نحوز تحریرینه بادی اولمشدر اشبو فرانچه

پادشاه حضرتلری اولان التفات صمیمیلری حسن حضیمی و بو نیتیه کلان انجو اشبو

الیه اقدم فرانچه پادشاهی طرفه ملوک نصارا بیه تقدم و تصدیق ایدیکه سایر ملوکلری

صکره بو ایلچی معتبری اولنوب بویله ایلچی قبول اولندیغی حالده خصار الیه پادشاه

کمال استقلاللرینه و شان ملوکانه‌لرینه رخنه ویرلدیغی اظهر من الشمس در

زیرا حضرت الیه فرانچه پادشاهنك بو علت مستقله نك

حقیقتنی جناب سعادتکی بالذات اطلاع ایدوب ایلچیلرك محال اولدیغی

حس ایده جکی [illegible] ایلچینك ارسالندن قصدی ید بیوردیکی بو

خصوصده سبقت ایدن وعدلریکزی هنوز فراموش ونجاسندن بیلوره

ایدوکم ~~[illegible]~~ ستمدیجکه حالده بوبله ایلچینك وقتی حلول

ایلمیو اوله جغندن ماعدا بادرده ایدر ایدوکم علتی دخی خصوصده اولوب

رقیبا علت مذکوریه اضعاف مضاعف ولمستند تحدید اوراحوال ظهور ایتمیش

کی ایلچینك ارسالی مقتضی اوله بو مقوله ایلچیلیك مقصودی

طرفلرندن ترتیب ایالتی جناب سعادتکی تعلید تفویض وحواله اولنمه جغنی

تیساتیجیا یکی بوبیدن اقدم بو خصوصده دایر قضیه نامه لر تحریر اولنوب

سر وقتیرك ظهورایجا نجو تنقیص هدیه لر طرف اصلاف لوبکی هیئت

اولمشدر بو هفتامده بوبله ایلچیلیك مصاحبه نامه سیحی نه وجهله تعیینی

اولنوردی ومادۀ مذکوره اعاده ایدوب بو دخی حستملو اقدم فرنچه

پادشاهنك پایه سریر اعلالرینه عرض وتلخیص ایده جکدر مشارالیهك سفیر

عتبات علیه حضارلرینه ظهور اوله جغی شك یوقدر مومی الیه فرانچه پادشاهی

طرف ملوکانه لرندن حاله جناب سعادتکی حاله دن زیاده التفات ومحاط

نوازلرینه حیج بیوره قلرندن مومی الیه پادشاهه وفا ریحو ناموسنی

تذليل ايلمك قصد اولنديغي بشبهه عارض الجمهور اولنور مرقوم حسن
غوربجيلك حتى ايلكو اوروپا علاقه سي بولنان امر مهمه يه ترجيح ايلور دقيقه لر ظن
ايدرم انجق في نفس الامر مرقوم بوكا اوسا ابتدءا مأمول ايلور دقيقه لر خارجي
ظهور ايتمك احتمالي واردر انكلتره جانب سعادتلوا حضرتلرينه بو محل مصلحته
في رعايا واستقامت اوزره سويلمك رخصت ايلورلور ايسه بو خصوصده
مرقوم حسنك عرضه خصوصي تحرير ايلمك امر سهل الحصول واكر جناب
سعادتلري امعان نظر ايله مطالعه ايدرسه تأمل صورتلرنده البته مرقومك
رأيلرينه ذاهب اولمزديكز بنيه مرقوم حسنك انتخاب ايتدكلري بو غيرتي مانع
عارض اولور مرقوم حسن فرانسه طائفه سيله بر قاچ دفعه سنكر اب ودولتمز
معامله لر ايلوب بونك ايلچيلكي فرانجه دولتنه ناپسنديده اوله جغني بلديكي در
بونده اوتوري وبونده سببي بو مانع دخي واردر مرقوم حسن غوغنجي فرانجه ده
ايلچيلك خدمتي ادا ايتدكلري صكره بنيه انكلتره دولتنه عازم راهي اولوبنه ايلچي
يانينه ادخال تمنسي رسالت ايتديكلره فرانجه وانكلتره دولتلري رابطه نامي محاربه
وقتال بو تمامته استقصال والتهاب اولوب واكي ملت بينلرنده عداوت كمالده ايكي
ايكي عدو دولتلرنه ايلچيلك خدمتي بالذات ومجمع ومشاركت ايلمك نا مقصور جهه
اولديغي طبع دقيقه شناسلرينه خفي وپوشيده دكلدر حال بو منوال اوزره ايكي

ایلچیلکی قبول ایلمک حد امکانده اولمدیغی سزاوارلری صاحبت الرتبه مفوض ایدیلم

منصب ایلچی قبول اولنمدیغی کوجمه کلیوب انجق لحضرت الله والمحبوب وطرفه نزدک

مقتضی اولدیغی خدمتنه بصداقت ایدرم بو محب مخلصلرینک جناب سعادت

مآبلرینکی اولدیغی کمال خلوص و استقامتمدن ناشی بو امری درکار ایتدوکمکی مصر

کوتره بیلرک دسیسه لرینه حمل ایلرم حسن عنو جنابک حاذق اهلیله و

غرض اصلی تخصیص و تحدیدلری ایله فرنجیه اولدقلری اولدقلری ظاهر اولدقده صکره

خصوص مذکورک عکسی ترکبد جنابک مقتضیسنی حل ایلمک ~~وجها~~ وجهیله

جناب اصفانه کوریلدی ناموس و مشهورلری بزلرک ایله منعقد اولدی امورلرک

وثیقه سنه مربوط اولدوغی بسبب بو قدر عالی الخصوص بو مقوله لره صاحب

مکنت و احتشام و جمیع حوهلکی اولدقلری فرانجه دولتنه خصوص اولنمسه بوندن

قطع نظر السفیر مابه حسن عنو جنابه افاده ایلدم که اکر انکلترهیه وارحق

ایچون فرانجه مملکتنده عبور و مرور ایلمک ~~مرخص~~ نیت اولنسه فرانجه

پادشاهلری اذن همایونلری اولوب واکر کندی ایچون کرک معیتنه دخی

اولنسه آدملری ایچون لازم اولدیغی وجهه یورتلر وعدا تخمینه لکن بشرط ارکله

یول خرجلغی ایله فرانجه دولتی طرفندن اولنمیوب کندی کیسه سندن صرف

ایلیه تاکه مرخصلرک ممالک فرانجه ده مرخصلرک عبورلری ایچلرک اسمی ایله

تسمیه اولنسن اکر معیتی وقتنده موجی الیه ایلچی فرانجه مملکتنه

عفو ایدلسه وعد اولنان دفعه یوربولوار رسال اولنور دوستلغه دلالتی اولورایسه

مرات وجه اوزره مسائل اولنسه بو تقریب ایله اصل اموری تمامی قدر

الطاف صورت مستحسنه یه افراغ ایدوب سطر صفحاته لوکره ساعات

ایلدوکم اشتباه بیورلمیه کمال لطفکزدن مأمول اولنان بودرکه بو خصوصده

منظور الخاطر اولنوب طرفینی صیانت ایتمک ایچون تعلل نسیج و اهمال

ایتدوکم مسامحه بیورلمیوب تکمیل صحت بو خصوص مخلصلرک جنابکز وارد کرم

اولدقده سلوک و حسن حوصله لری نمایان و پدیدار اولور مصطفی موشاقود

نام تبعه و شرکالری نامی قلنه سیاست ایله اعطا ایلدوکلری خبری

بو دولتلو حاکمانه وصل اولوب بو بله حسرت حضوردن الکساب ایلدوکم

کورو عفو بیوردقلری حدیثا تحریر اولوب الحمد لله مع جناب سعادتکزیاریتک

حفظ و امانتده اولوب هنوز خانلرک جزالری ترتیب و تعجیله آسوده

حال و مرفه البال اوله جقلری زیاده بو بله حسرت حضوردن فرانسه

طایفه سی عفو زیاده دلشاد اولوب دقایق محرم دوستلرینه مدلی

اولدقلری شک یوقدر دوستلرک جنابلری دولت مؤیدلری

امور مصالحلرینه سرعت تکاسل اولنوب محلی تعهد ایدلجک تفصیل تام

و بذل اهتمام ایتدوکم صدیق و حقیقتلو دوستی قصیحی ذوالوجهی

فرانسلوک خصوص امور تجاریه ده سبب سعادتکز

دوستلرینه تصویب ایلمک مسر اولور

اعتقاد علیه ایدوب کمال عدالتکزدن و مابینمزده منعقد اولان

عهود و میثاقلرده مأمول اولدیغی عدالتی اجرایه حقیقتی حسابیه بر تقابل

بسبوره حقلری استماع ایدوب ان شاء الله تعالی صلحی خرابتی طابع سنك

حقلری اجرا ایدوب ما بینده منعقد اولدیغی روابط مصالحه و مصافات

قطعیه و طرفینده میانه معاهده و مواد مستثنیه محکم و مستقر اولوب

تأکید اساس عهود وادیه اهتمامده دقیقه متروك بیورمیه حقلری ملحوظدر

طرفلرده حقیق اولدیغی عارد ایسه تام قونسلوسلری حوده دولتخواهلکی

اولوب انجق ظهور ایدیه مصالحلرده کندی طابع سنك ویانوبولك

عرضنی صیانت ایتمك اعتنیه حقوق الحرب درونی خصوصنده عطف

ایدیجی اقدم قرنجیاده سکز بنیقدیر مطلق اولدیغی مرقوم قونسلوس

کندی قرنجیه سندن بر بتوز ایراد ایتمك کنه عطف ایله قرنجیاده دوکی

طرفنه کیتدکه تابعه اولنوب مرقوم قونسلوسك سعدلرینه وجود و دوبا

افندیمزه حسن نظر حالیلری دریغ بیورلمیه حاجتی یافتی [illegible]

قونسلوس [illegible]

موره جزیره‌سی وزیری اولان قوتیه‌ده موراس طرفندن تونس پاشاسنه

تحریر شد

پاشای حلیف الصلح
حضرتلرینه

جنابا تونس غرب وقاره قرالیچی اولان سعادتلو مکرمتلو اولو دوستی

حضور سعادت موفورلرینه درر دعوات صافیات وغرر تسلیمات وافیات تحفه و هدیه

قلندقدن صکره انهای محبت مزخوددر که طرف شریفکزدن شوکتلو اقدم قرالیجه پادشاهمه تحریر

بیورلمش نامه بر محبتلریدر که مهربانلرینه تسلیم اولنوب جنابکزک کمال مودتلری و عقد اولنان

صلح و صلاحه صداقتده اولوب مرعالکری حسنلری اشارت الیه اقدم قرالیجه پادشاهمه

عرض ایدوب جنابکزه اولان تعلقاتلری بیلدیرلمک ایچون صوب شهریارلرندن جناب

سعادتلرینه مکتوب تحریر ولدنسا وتحمیده مکتوبکزک مضمونی حسن نظر ایده اقدم قرالیجه پادشاهم

جنابکزک اصل نیتکز رجوع ایتدیکلرینه نقدر خط و کسب انبساط ایتدکلرینی فهم اولنور

[illegible]

و مادامکه عدل و عدالت ایله سلوک ایدوب عقد اولنان صلح و صلاح معتنی طوتوب

طرف همایونلرندن کمال خالصلری درنغ اولنمق مقرردر ان شاء الله تعالی بو خصوصده

ریالری
اقدم قرالیجه پادشاهمه جنابکزک حرکت مرغوبه‌کز و قرالیجه طرفلرنده اطوار

حلیف الصلح
بر مستقیم کزه‌جی افاده ایچون حکم بلاد ریدمر بنم سعادتلو مکرمتلو اولو دوستم پاشا

جليل القدر حضرتلرى مالطه‌يلر اوجاغنڭ تكنه‌لرينى بلا موجب مالطه‌يه كوتوردكلرينى افاده

بيورمشسكز مالطه‌يك حسن تعاقدى بريك اولوب فرانچه پادشاهك حكمى كيتدوكنه

جارى اولمديغى اصحاب الشمس در بويله اولدوغى تحقيق دوده اخذ اوليتان تكنه‌لرك رجوع

متعهد بكلرى

ايتديرمكه لزوم ايلمك دائم اهتمامده درلر اوجاغنڭ مالطه‌يلر و باعثيدينه لدى قارلرى

تكنه‌لرى تجار للوك فرانسيس سرحد شلتردده الملك و اللوك فرانسيسى و انكلتره پادشاهى لزوم ايلتيه

مشاراليه مطلوب اولنان تكنه‌لرى رد ايلديكى خصوص مزبوره دائر احواللرى

نقلى و قطعيى حقكزده [illegible] تسليم موسيو [illegible] حواله المتنده تقصدك

تحريرى واقع اوليدر ان شاء الله تعالى وعده تقرير [illegible] علم شريفلرى تحصيل بيورلديغنده

افتخاره وجهى اول وجه تفصيلى [illegible] اولمغز معلوم سعادتلرى بيورلديكه حسبا [illegible]

تصديع اتيمامك ايجون احوال مزبوره مختصرا اشارت اولنمشدر و مزبور [illegible]

حقلرينه مستوح ايدن حسن نظرلرى حمول ولعنه [illegible] معتمد [illegible]

لطفلرى دائم منت كرده و بوندن بويله [illegible] تحصيلرينه حضرت عالى [illegible]

اولمق [illegible] وقوعنه بيام صحت و عافيتلرى حسن [illegible] المكتب

محفوظ اولمسى [illegible] و سعادت دائم بادى

تحريرا في [illegible]

المحب المخلص

قونسول ده موراس

۸۵

فرانچیا پادشاهی طرفندن طرابلوس شام پاشاسنه تحریر شده

لهائه محبه ذو عهده رکه تحریر اولنان نامه مودتکز واصل اولوب مضمونلرندن منفهم
ورودی کمال اخلاص و صداقتکز و بغض دشمنلریکی دشمنلرندن معلوم اولوب
بصقونقدن اظهار ایلدیککز سرور و حبورلری معلومم اولوب کمال تحسینکزی
حفظ اولنسه حقوق و نصیحة و بعاللی حفظ و امانت اولنسه حذلی حق تعالی
رجا ایدرم که دشمنلری آناً فاناً ضعیف اولوب عسکرلری دائما منصور
و غالب قیلبوب نیم حقلوی و تالو دولتلو پادشاهی دیکشنه حضرتلری
ما بقدار بینلرده عقد اولنان عهود و میثاقلری هر وجهله رعایت و صیانت
ایده جکی و طرفکزده اوزره و انسن حاکم ... امید و حصوللری
و بونا بایوق ... حضرتلری اجرایه ایده جکی معلومکزدر بو وجهله اولدقی
حالده طرف ملوکانه مزدن مودت و حسن خلقی درکار ... مقید اوله سز
باقی همیشه عزت و سعادت ده فی غرة اغستوس سنه ۱۷۵۷

عن ...
لویس
سلطان
محب

امیر مجریه بك وزیرلری مدینهٔ طرابلوس غرب پاشاسنه

ابتهاء محبت خانمودرکه جناب سعادتکزه اولان خلوص و صداقتم بیانه اقدامك وجوبی

اکلیه سوق ایلمکله افندم و محبا دوستم جنابلریکی مرقعه تام تحاریر سوق بیبدوسیا

شرالیه افندم و محبا دوستم جنابلری بو محب مخلصکز کندنسال ابتدالیه سبب

تحایات سلسلهٔ وداد و المستند ان شاء الله تعالی متفرده اولان عهود و صناعتی

جنابی سعادتکزك کمال ایله مرعیات ایدوبا و بو تقریب ایله افندم و محبا دوستم

رضای صحوبلری استجلابنده حسن سعیکز ظهوره کلمسی مامولنجدر و بو دفعه

بو ایله حرف مخلصلری حضرتلری فرنشن اولوب اتیم کاتبه وقوعه

بیان صحت و تبشیلوبی جنس مکتوب تحریرلریله باد الکمیه مخصوص ولعه

بعزت و سعادت دیلم باقی تحریراً فی غرهٔ شهر لموشعبش سنه ١٧٥٧

محبکز المخلص

مارکیزی ده موراس جوابنامه‌سی دلیجه تحریر شد سنه ١٧٥٧

بو درگاه صوب والاکزه تعیین و تسمیه اولنان موسیو ده پروز نام مستوکلو افندم

فرانچه پادشاهی حضرتلری طرفلرندن قونسلوس پایه‌سیله تعیین اولنوب مرتیغه قونسلوس

جناب سعادتکزه ایله مشرف اولدقده مرتیغه‌نك تحریرلرندن مشار الیه افندم

فرانچه پادشاهی حضرتلری جناب سعادتلرنکزه اوزره صدق و خلوصلری ~~[illegible]~~ و اخلاص

~~اخلاصلو اوله جقلری~~ فهم ایدر حقلرنده بلا ریب ان شاء الله تعالی مرتیغه قونسلوسی

وصولندن بو بیننده اقدم جناب سعادتلرنکز اوزره وعده‌لرندن خلاف چیقه‌دوغی

روشن اولوب طرفینده اوزره محبتك اساسلری یومًا فیومًا تشیید و تستحکم

اوله جقلری بر شکلده مرتیغه قونسلوس بیننده لری هر وجهله متعهد اولوب بینلرنده

ظهور ایده جك تعلق و محبتك واسطه وحدت اولمق ~~[illegible]~~ لتوه اولوب مرتیغه

~~قونسلوس افندینه~~ حسن نظرلری بیدریغ بیورلیه مرتیغه قونسلوس بیننده لری

افندم فرانچه پادشاهی طرفندن بو یللردن قونسلوس نصب و تعیین اولنوب

فرانسه طایفه‌سنه دایر امور و خصوصلری کندو کسنه‌لر ایله حاله و تفویض و تحقیق

مرقوم قپودان پاشا بنده لری جناب سعادتلرینک هرنه که عرض ایدرسه سوزلرینه

اعتماد ایدوب ظهوره ایده جك امور و خصوصلرینه همت بیورمه لری مخصوصدر

بنم حضرتلری شوکتلو افندم فرانچه

پادشاهی کرك کندی پایه لری همایونلرینك رضاسی و کرك حکومت جمهوریه نك التماسی اوزرینه

کندی رعایالرینك حمایتی و حقوق صیانتی ایچون علم شریفلری حصولی و بو شتیده کرك

بولنه اولدیغی حالده جناب سعادتلری مأمولدری بودرکه مادامکه جمعیت

اوزره صلح و صلاح و شروط و قیودلرینه خلل و نوحلك ماده لر ظهور ایتمیوب ایام

سعادتلرنده صلح و صلاح تقویت بولوب رضای همایونلری استحصالینه سعی

ایدلمکی بی اشتباهدر و مرقوم قنسلوسك ارسالنه حد امکانه اوزره

استعجال درکار اولمغله تأخیر و تعویقك سببی ضمیر منیرلرینه

روشندر و جناب سعادت تمالرینه وعد و وفا نعوضی ماده لرك اجراسی

بو محبعلیصلری

ایچون سعی تام و اهتمام مالا کلام ایدوب و ظهور ایده جك شکایتی حل

ایدوب مراد شریفلری اوزره حصولینی والمستدعی بناء علی هذا اقرار

اولدیغی اوزره تقریر بیورلمشیدی اقتضاسنجه فرانچه پادشاهی طرفندن دخی بیلدیریلوب مرقوم قونسلوس

وصولی ارسال اولنمشدر و ایکی درت نام تجارلونک و یوسارا نام یهودینک

حقنده خصوصی نیجه اولدیغی احتمالاتی عالیقدرلری تماما تفصیل بیورلوب مرقومک حقنده

تمنی مرقوم قونسلوسه تسلیم اولنوب مرقومک احوالی جزایرده کندلوسنه دیو سابقا

حضرتلرینک طلب بیوردقلری مدت منقضی اولمش احوال خصوصکز روشنیجه جزایرده حواله بیورلمشدر

ایچون کمال حلم عدالتکر وجودیله مرقوم قونسلوسک تقریر اولندیغی حسبیله

اعتماد ایدوب خصوص مرقومه دائر هر نه که عرض اولنمشیسه وجود بیورلمسی عدم

بیوریله رخصت یولی احوال سائر حواله قیاس ایدلمک انشاالله فیما بعد جزایرده جاری اولدیغی

محبت قویه اولوب و مرقوم قونسلوس [illegible] نظر [illegible] دریغ ایلمیوب [illegible]

حرکتلرده اولدیغی فرانسزلوک [illegible] صادقلرینی نیاز اولنور

قونته ده موراس طرفندن جزایر پاشاسنه تحریر ینده ۱۷۵۸ سنه

سودیکم طرف والاکزدن فرستاده بیوریلان مکتوبکز دولتلو مشفقم یکری وصول
بولوب درونده مودت مشحونده مندرج اولان احوال واثار بالکلیه
قریباً بو زماندن صدقکارلری اولدیغی جوابنی بر ساعت اقدم جناب سعادتکزه
ارسال ایلمک ایچون ایکی نجق مزبور احواللرک کی و عوزینه اطلاع ایلمک
لازمندن اولوب جوابکزک تأخیرینه باعث اولمشدر و فرقته یه دائر
احوالی هر وجهله سعی واهتمام ایلیوب و هر یرده تفتیش و تفحص اولنوب
اخر اوده کرکی کبی صحته واصل اولوب مزبور احوالی جناب والاکزه عرض
و اعلام اولندیغی اوزره وقوع بولمشدر ان شاء الله تعالی جناب سعادتکز
احوال مذکورک حقیقتینه علم تحصیل وقوف بیوره قلرندن صکره خصوص
مزبورده فرانسزلرک صوچی اولمدیغی بیله جکی اولوب حطه یه ساحل اوزرنده کمال
عدالتلری مأمولدر خصوص مزبورک صحته واصل اولدیغی [illegible]

۲ اصلا وارد اولان صحیحک کلتزلرندن نصفی [illegible]

زحمتلری حقنده بیورلمش اولوب تحقیق تکرلری تعالی کرم ایدوب هر خصلتی حل و رفع

بیورمشلردر جناب سعادتکرلری تصدیع ایتمامک ایچون خصوص مرقومی

مختصراً اشارت اولنوب هر شی مفصلاً موسیو رو قونسلوس بنده‌کز

تقریر ایلردیلر معلوم شریفلری اولور خصوص مزبوره دائر مرقوم قونسلوس بنده‌کز

جناب سعادتکزه عرض و اعلام ایده‌جکی فرنجه سندنده دخی قلده بر کلمه سویلمک

احتیاج ایتمیوب تحقیق بنم لسانمجه و سپارش ایلدوکم ایتدیکم ویره‌جک

احوالی تغییر و تقلیص حضور سعادت تمالری عرض و اعلام اولنمک تنبیه

اولندم مرقوم قونسلوس هر وجهله معتمد و صادق بنده‌لری اولدیغنه بناءً

مرقومک سوزلرینه وجود بیوروب انک وقتنده حسن نظرلری دریغ

بیورلمیه احوال مذکورک تمشیتی ایچون مرقوم قونسلوس حاکیا یلربکی ورد حق

ان شاء الله تع حق و عدالت قننده فیصل بولوب رضی اوله حقلری ستیهیه حر

عاجزلری و جناب سعادتکزک مکتوب شریفلرینده ذکر اولنان سائر ماده‌لرک

بعضلری ملتونکزک تحریرینده اقدام حصول پذیر اولوب بعضلری فی نشرلرنه

متعلق اولیوب وبونده ماده‌لرک رتق و فتقی انجق کلمه‌لیکی تمهید المشی

الشمس در بو یکادر جهتله حواللری مقصده تحریر اولنوب ان شاء الله

تعالی وبونده قونسلوس حضرتلری بر سعادتکز ایله مستغرق اولدقلرنده جانب

احاطه ایدیه علم شریفکز تحصیل و توفق بیورلدقلرنده بیننده وجهاتی الوجوه

شکایت و برودتلرك ترقیاتنه هیچ ماحوظ در بوندن قطع نظرا بو

صدقنکار کزده اولدیغی صداقت و خلوص و استقامت دخی روشن اولوب

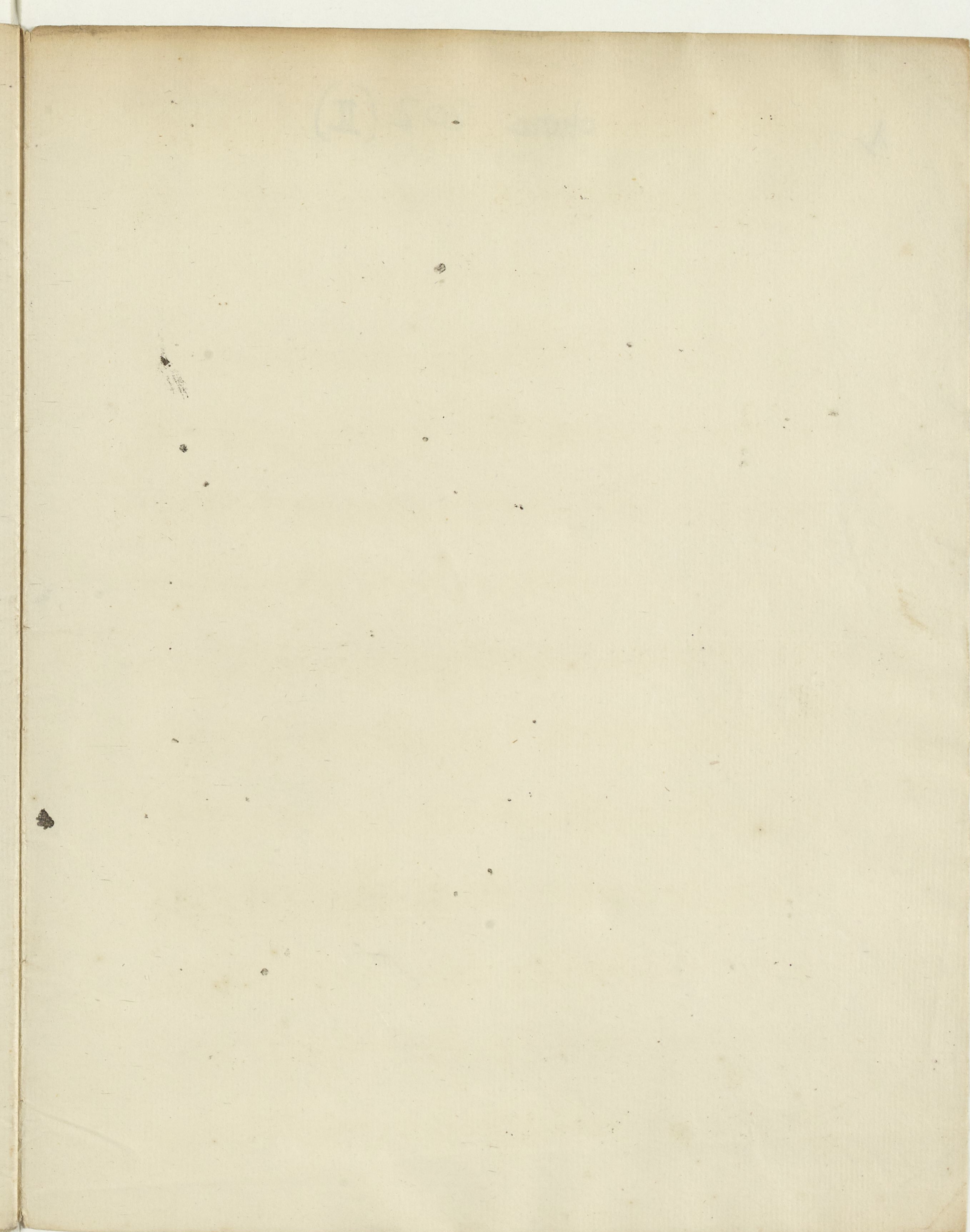
بعضلرك وقوعه کلمه جنوبی امورلری بحوره بیننده جاری اولدیغی امورلرهم

و تمامنه تعلق بیوردمق مقصود در ایکی دولت بیننده عقد و مضا اولنان عهود و

میثاقلرنه کرك طرف شریفکزدن کرك طرفهم حقوقلری محافظه و

صیانت اولنوب یوماً فیوماً تحسینلک اساسلری حسنیه و مستحکم

اوله حقلری ملحوظ در و بوندن بویله حفظهم



تصاویر پادشاهان آل عثمان سلطان عثمان اولدن حالیه‌جه

تخت سلطنت ووده سلطان احمد ثالثه کلنجه

سلطان عثمان اول

ایران و توران قریب ماهان شهرنده حقدن حکومت ایدن قایی خان
قبیله سندن اولان عثمان غازینک که جمله آل قدرتینک سلسله و اساملری
ایدن بحیدیه والده‌ی حاجیلری ارطغرل غازی ایدی مشار الیه سن شبابنده
فنون حرب و غزاده اول مرتبه اظهار مهارت ایتدیکیم والد ماجدلرینک
سریر سرورن رحلتنده که سنه ثمانین وستمائه ده واقع اولدی هنوز اون سنه
معادل عمر رو انمدن شهر ازنیقی و بنجه لسان فرنکده بتنیا تعبیر اولنان
بروسه ایالتینک مالکنی قبضهٔ تسخیره کتوره حسیله بیننده سلطنتی
اولقنو بر مملکت ایدمش ایدی اساس سلطنت عثمانیه‌یی قونیه پادشاهی
سلطان علی الدین اعانتیله تأسیس و وفاتندن تصلکی سنه تسع وتسعین
وستمائه ده سلطنتی ضبط ایندی بعده اطراف و اکنافده اولان طوائفه
مجدداً جهاد ونزاع ایله هجوم و نیجه محکم ومتین حصونی فتح ایله ملک وسلطنتی

لاستحکام ویردیگی اوزره مدت عمرلری التمش طقوز و مدة سلطنتلری یکرمی

یدی سنه‌یه بالغ اولدقده کبر سنی و مرض نقرسی حسبیله اولوب سنهٔ ست و عشرین

و سبعمائه‌ده ملک فنادن کشور بقایه انتقال ایلدی

سلطان اورخان

عثمان غازینک وفاتندن صکره فرزند ارجمندی اولان سلطان اورخان

سریر سلطنته جلوس ایدوب جنکاورده نامدار و علی الخصوص تدبیر

وفاتندن مقدم بروسه حصارینی محاصره و امان ایله فتح ایلدوکندن اشتهار

بولوب قرب و جوارنده اولان ممالک تسخیرینه توجه ایله ازنکمیدی فتح و نیجه

قلعه‌یه مستولی اولوب ازنیقی دخی ضبط ایتدکدنصکره اکرچه طول عمرندن

نوع کلال حصول ولکن فتوحات و غزوات سوداسندن قطعا ملال عارض

اولمیوب و اوغلی سلیمان پاشانک حمیتله تقویهٔ ممالکی توسیع ایلدی والحق

اناطولیده ایتدوکی فتوحاته قانع اولمیوب ایتدا روم ایلی قیسنه کلبولی

تونا نهرندن کچوب اول نهرده ذیشان ایدی اول طرفده دخی نیجه قلاع و حصار

فتح ایدوب عاقبت ایالت رومه توجهنه بر سنه مرورنده بر کون صید

شكار ايدرايكن بقضاء الله تعالى اتدن سقوطيله وفاتنه موديّ اولوب
حضارت و مجاهداتلري تمام اولديغي كبي اتدن صكره دخي والده لري
سلطان اورخان سن شريفلري سكسان بر سنه يه بالغ اولوب و اوتوز بر سنه
تخت سلطنتده بجويد كذراندكدنصكره سنه احدى وستين وسبعمائه ده ثنا شتا
خالدا قضا ايله رحلت ايلدي

سلطان مراد اول

سلطان اورخانك ولد كهتري و وارث سلطنتي اولان سلطان مراد
هر طرفدن جمع عساكر ايدوب اناطولي طرفنده اولان احتلالاته نظام
ويردكدنصكره بوغازي كچوب كليبولي يه توجه ايلدي و ادرنه شهرني لسنه
فرنكده قديم الزماندن ترجيحا وصقالة رومانيا تعبير اولنان استانبول ايالتنه
بنجه ممالكيني تسخير ايتمكله روميلي طرفنده بر مملكت جديده بنياد ايلدي
بعده قرامان حاكمي وسائر اناطولي طرفنده اولان بكلر استيلاء ايله
بنجه بويله جابجا نصرت و ظفره نائل اولديغي اوچنجي دفعه دخي ايالت
روميه عودتنده بولغار ايله اولان جنكي اتمام ايتدكدنصكره معتادي كيدوب

خراجکذار ایدوکین صرف مملکتنك دسپوتی اولدوغی لازار رومیه سنه احدی و

تسعین و سبعمائه ده قوصوه صحراسنده حضور اولدیغی لکن بو ظفردن قلبنه حاصل

اولان نشاط و سرور چوق سرمدی زیرا مقتولدر اولمسنده کذار ایدیلکی بر

زخم شدید خنجره اوده نا عسکری صیله ایله قرنینه بو خنجر صالوب وفاتنه

باعث اولدی اول وقت مدت عمرلری التمش بش سالنه و زمان سلطنتلری

اوتوز سنه یه ایرشمش ایدی

سلطان بایزید اول

یلدیریم دیمکله مشهور اولدوغی سلطان بایزید خان کندو قرنداشنی قتل ایدوب

سنه تسعین و سبعمائه واقع ماه رمضانك درد نجی کوننده ارتکاب عول

فعل ناسزا ایله پدرینك تختنه جلوس ایلدی مشار الیه یلدیریم کبی ممالك اجنبیه نی

تسخیر و ملوکنه سلطنتلرنی اخذ ایتمکی استانبول شهرینی دخی خراجکذار ایتمکله

کندو اطاعتنه کتوردی بو پادشاهده جمیع شجعان بازنك بر باشی عجیبه سی

مشاهده اولنور زیرا مشار الیه حدود مملکتنی صولاق و رضا توسیع

خانی دکل ایکی سنه اربعه و ثمانمائه تمامنه یلدریم طانی قرینه تیمور لنکدن

محاصره و ابعاده کلان نجار قرالی سجسمون یدیتی نیکبولده قهر ایدوب روم پادشاهی دخی

منهزم اولوب بر نجور قفسه وضع اولنوب اثناء نقلده اولنوركن درون

قفسده برقاج اي مكثدن كندو كندوسني اولدرمكله عمريني تمام ايلدي

عيسى چلبي

سلطان بايزيدك يدي نفر فرزندلري رحمتده دنيايه كلمش ايدي ارطغرل

سليمان مصطفى عيسى موسى محمد وقاسم بونلرك اكثري تيمورلنك ايله

جنكنه مباشرت وتمدنين وفات ايتمش ايدي و جنكده مصطفى غايب اولوب

موسى چلبي پدري ايله معاً اسيرت ولدلري باقي قالانلردن ابتدا پادشاهلغه

هوس ايدن موسى چلبي وطغله باي نجني بروسه ده مقرر ايدوب سرير

وجوبدرني ووددي ممالكي تسخير ايله مملكتني توسيع ايلدي عاقبت تيمورك

سنه خمسين وثمانمائه كندو مملكتنه عودتنده اماسيه ده اول زمان ولي

ساكن اولوب عثمانلونك دشمنلرك اوزرينه نجيه ظفر ونصرتنه نايل اولدي

قرنداشي محمد ايله پادشاهلق دعواسنه اولوب محاربه يه قايم ايلدكده منهزم

اولوب استانبول طرفنه فرار ايلدي بعده اكرچه توپال عسكري بيله ايلمش

ايدي لكن كرك قرنداشي سليمانك كرك ملوك سايرلرينك اقدم وهمتي

اناث حفظ وصیانتنه قادر اولمدیغی زبون درجه‌یه دفعه‌ده قرنداشی محمد ایله محاربه

ایدرکن منهزم اولوب قرمان مملکتنه توجه ایلدیکی و اول محلده غیبت اختیار نه کونه

اولدیغی وفات ایتدیکی نامعلومدر

سلیمان چلبی

سلطان بایزیدک ایکنجی اوغلی اولان سلیمان چلبی سلطنتی ویلینی قرنداشی قاسم

ایله جوهری قستانتوله رهن طریقیله ارسال ایدوب روملی حکامی مساعده‌سیله اوزرنه

کسب سلطنت ایدوب ادرنه‌ده پدریکی تختنه ٨٠٦ جلوس ایلدیکی عیسی چلبینک صوکه

کلدکی انهزامی وقوعه بتصدیقی جمع عساکر ایدوب اناطولیه محمد چلبی اوزرینه

نقل ایلدی و بروسه‌یی حسابیله فتح ایدوب قرنداشینک بالکلیه هلاکنه قصد

ایدردی و آنجق تیموریک قهر ایله منع ایتدیکی و لکنه قرنداشی موسی چلبی‌یی قید و

زنجیردن خلاص ایدوب روملی طرفنه ارسال ایلدی بو وجهیله [illegible] و بوده [illegible]

معاونیله بتون روملی ایالتی قبضه تسخیره کتوردی سلیمان چلبی بوندن

خبردار اولنجق تکرار روم ایلینه کچوب قرنداشی تعقیب ادرنه‌ده عشرت و نوشه

و ذوق و صفایه اشتغال ایدرکن اعوان و انصاری ایدنن نفرت ایلدی

بعده سلتانبوله فرار ایدرکن رحماسی جنابنده قرنداشی موسی چلبینک الینه کیروب

ارایله صلب اولندی بو باشنه کلان سرانجام تخت سلطنته جلوسندن سکز

سنه مدت مرورندنصکره سنه ثلث عشر وثمانمائه ده واقع اولدی

موسی چلبی

سلیمان چلبی سلطنتدن رفع اولندقدنصکره موسی چلبی روم ایلینک امرائی

وکنانته اتفاق ایدرک بتون اول ایالتی قبضهٔ تسخیره کتوردکده اوروپه ده اولان

اعیان واکابر وقرب وجوارنده اولان ملوک موجب الیهک اصولنجه استعمال

ایتمکله اولحسبه دخی محمد چلبی روملرک همتیله روم ایلنه کچوب ابتدا قرنداشیله

محاربه ایدرسه ده عنه مظفر اولمش ایکن درعقب مغلوب اولدی بو مدتدن

صکره تکرار اناطولیه عودت ایدوب قرنداشی موسینک عقبنه دوشندی

اولدیغی قرنداشیله مقاومته جرأت ایده مدیکندن اوروپاده ویچه لرده اختفا ایلدی

اخرالامر اتباعنک اکثرندن ترک اولنوب هر طرفدن بالکلیه قطع امید

ایتمکله یدیجیبک بکجری قولیله متوکلا علی الله جنکه شروع ایلدی لکن قرنداشی

محمد چلبیدن منهزم اولوب فرار ایدرکن دیرایکی بر خندقه دوشوب عقب

كيرلوي النه كرفتار واخذا سنه ست عشر وثمانمائه ده بر قاچ سنه دن زياده سير
پادشاهلق سوردكدنصكره بقضاء الله تعالى تخنيق اولندي

سلطان محمد اول

موسى چلبينك وفاتندنصكره يالكز سلطان محمد وارث سلطنت اولوب
تخته جلوس ايلدكده كندو مملكتنده اولان غايله جنكلردن امين واجنبيه خارجيه اولانلا
عدوينك جهد الله عطف عنانه ايلديكي اوقات موسى چلبي يه تابعت قصديله بروسه بي
محاصره ايدن قرمانبك ايله محاربه يه قيام ايتدكده مستولي اولوب كندوسني وايكي
اوغلي معا كرفتار ايدوب مصالحه يه مجبور ايلديكي بعده فلاق سفرينه چقوب ويوده سيني
خراجكذار ايدوب بعده بوسنايه نصرت وضبط نابل وانحطاط سكز سنه مقدار يغماله باصال
اولان مملكتي اولكه سنجاقمنده برقرار ايدوب ظهور ايدن اختلالات وفتنه لري
دفع ايله انتظام ويردكدنصكره ادرنه ده سنه اربع وعشرين وثمانمائه ده وفات
ايلدي

سلطان مراد ثاني

سلطان مراد حضرتلرينك عمي عيسى بك دني دزمه مصطفى چلبي وبرادري كوچك موسى

موسى مفقود وجملر ايله پادشاه مشار اليه آرام وسكونله تمتع سلطنت متيسر
اولدي بعده جوارنده اوروپه ممالكه ايصال مضرت ايله سلانيكي ضبط وسائر
بنجه محللري تسخير ايله پدر بزرگواري سلطان محمدك تأسيس ايلدوكي مملكتي
هر طرفدن توسيع ايلدكدنصكره اوغلي محمد چلبي‌يه كندو حسن ارادتي ايله و
سلطنتي تفويض ايدوب كندولري مغنيسه ده اختيار راحت وسكونت
ايتمش ايكن ايدي بعده سنه سبع واربعين وثمانمائه ده مجار قرالي ولادسلاونك
تحريضي ايله تكرار زمام حكومتي الينه الوب ادرنه ده حقائله ومحاربه‌يه
قيام ايدوب قرالي قتل اتمكله ابتدا مظفر اولدي عسكريني بالكليه منهزم
ايلدي بعده موره ايالتنه وارناودلغه متوجه اولدقده بر دفعه دخي قوصوه
صحراسنده مجار عسكريني شكست ايدوب نائل ظفر اولدقده تكرار قرويه هجوم
ايدوب اسكندر بك ايله بر قاچ دفعه منكسر اولدقدنصكره تسخيري متيسر اولمدوغندن
دلگير اولوب ادرنه‌يه عودتنده نائره غضبي اشتعالندن ناشي بر مرض هائله‌يه
اوغرايوب اوتوز سنه مقداري ضبط ايتدوكي سلطنتي ايله عمر عزيزيني
سنه خمس وخمسين وثمانمائه ده ترك ايلدي

سلطان محمد ثانی

غزوات کثیره سببیله اشتهار ایله اسلاف پادشاهلرک جمله‌سندن اعلیجه اوده‌ده

سلطان محمد حضرتلری پدر بزرکوارلری وفاتندن یکرمی یاشنده ایکن سریر سلطنته

جلوس ایلدکده جمله‌دن اول استانبول تسخیرینی اراده ایله هجوم ایدوب سنه سبع

و خمسین و ثمانمائه‌ده واقع ماه جمادی الاولانک یکرمنجی کوننده فتح ایله و روم ملوک

الی صکره کی پادشاهلری اولان قسطنطینی قتل ایله اول دولت دیرینه‌یی

اساسندن ییقدقدن بعد ازین روم ایلی و اناطولی طرفلرینه ولعدد عساکر

ایله متوجه اولدیغی قرم دکز سواحلنده واقع طرابزون مملکتنی ضبط ایله اوتوز

سنه زمانده ایکی پادشاهلق ایله اون ایکی قرالق و ایکیوز شهر قبضه‌ء

تسخیرینه کتوردمش ایکن بر بو قدر فتوحات و غزوات قناعت ایتمیوب توسیع

مملکته دائما حرص و طمعی تزاید اوزره اولمغله مقدما ماسیح پاشانک تسخیرینه

مباشرت ایدوب فتحی متیسر اولمیان رودوس جزیره‌سنه هجوم و ایطالیه مملکتی

مقدما احمد پاشانک اترانتو نام قلعه‌یی ضبطندن تمکن تسخیر ایچون حرکتده

ایدیجکلکی مصر سلطانی اوزرینه حرکت و جدال قصد ایله عزیمت ایده‌جکی ایکن ازکمید

قربنده

قرینده ناکاه بر ریح عارضی ظهور ایدوب سنه ست وثمانین وثمانمائه ربیع الاولنك
دردنجی کوننده عمر وغزوات وفتوحاتی منقطع اولدی

سلطان بایزید ثانی

سلطان بایزید حضرتلری والد ماجدلرینك وفاتندن صکره تخته جلوس ایلدکده
برادر کهتری جم چلبیی مقهور و ابعاد ایدوب قرمان مملکتنه الی صکره کد
بادشاهی اولان قاسم چلبینك وفاتندن صکره مالك ولمغله بغدادن مملکتی باکلیه
یقوب بغدیی بغداد بر عسکرلری سعی ایله بنجه سنه علی التوالی قتال ایدوب
بو وجهله صورت ظفر احساس اولنمدقده عنان جهادی جانب روم ایلیه
عطف ایلدکده بر وبحرده غالب ومظفر اولوب اینه بختی وقورونا وموتونا
وسایر بنجه قلعه لری وبندقودن اخذ ایلدی لکن کبر سندن ومرض نقرسدن
بی تاب اولوب سلطنتی افکارندن ترجیح ایتمك صددنده ایکن حال حیاتنده
اوردن فرزندلرینك اصغری سلطان سلیمك تهور وتشرتی ایله متضجر ولمغله
زمام سلطنتی خوله نحوه اکا تسلیمندن احتراز ایدوب تولد ایتدوکی
دیمتوقه قصبه سنه روان اوله رق واثنای مسارده الیهك امریله مسموم اولدی.

مشار الیهک دار فنادن رحلتلری مدت سلطنتلری اوتوز یوکسنه یه بالغ اولدقده

سنه ثمان عشر وتسعمایه ده واقع اولدی

سلطان سلیم اول

سلطان سلیمک مشاعره اولدی چهرهٔ خشمی الولنده کمال مرتبه ده جرم والدیغی

فهم اولنوب والد ماجدلرینک قبلی سلطنتنی ارتکاب ایتدیکدن صکره اصول شیوه سی

اول مرتبه یه ایرشدیکه هیچ نفسه ترحم ایتمیوب برادرزاده لری احمد و قورقودی

و برادرلری و اوغوللرینک دخی وجودلری جهان زمینده قلع ایلمش ایدی حتی بوله که

زمام حکومت قبضه کتوردکده شیخ صفوی قالمغله عجم پادشاهی اولان اسمعیله جالدران

محاربه سنده مغلوب مقلوب تخطئه ایتدی واولا تبریز شهرینی اخذ ایله مصر سلطانی

اولان قانصو ایله مقاتله یه قیام و مرقوم قانصو فرار ایدرکن پادشاه کلیه منهزم و کندو اول

جنکده مقتول اولمغله عساکرینک کمال سرعتیله بتون شام و مصری کندو

اطاعتنه کتوردی اخر الامر مصرک اک صکره سلطانی اولان طومانبایک

سنه ثلث وعشرین وتسعمایه ده کرفتار ودار الایالت دولت چرکسیه نک

انجام ونهایتی اولدقدن صکره استانبوله عودت و ترک حیات ایدوب

سنه

سنه ست وعشرين وتسعمايه ده ادرنه طرفنه عزيمت ايلدكده اثناء راهده مريض
وبو ضار حتى خاصه ايله مبتلا اولوب اجنه ايله مجادله ايتدكي مدت عمريجه قرق
التي وزمان سلطنتلري سكز سنه يه ارشدكده رحلت ايدوب غازي درجه سنه واصل اولديلر

سلطان سليمان اول

سلطان سليم حضرتلرينك ولد فريديجي اولوب وجناب عظام الرنيك اجداد
افتخاريدن بوله ادن سلطان سليمان تخت سلطنته جلوس ايدي واولدن
سلطان مراد اوغلي سلطان محمد معنا تماما محاصره ايدوب فتحي مقبول اولميان
بلغراد قلعه سني تسخير ايدوب ولو مالك حصن حصينيني اولدي بلغراد قلعه سنه سبع
وعشرين وتسعمايه ده فتح اولوب اثرينجه سنه ثمان وعشرين وتسعمايه ده
جزيره رودوس اماني ايله فتح ايلدكده مصر ايه محارب اوزرينه حركت وفرلايش اولدي
لوده مدن كيفيتي ايله منهزم قالوب بدون قلعه سي دخي ايكي دفعه قبضه
تسخيره كتوروب مجار مملكتنه دخي فتح وسائر طرفه ايصال خسارت
بر له بج قلعه سني دخي سنه ست وثلثين وتسعمايه ده شدت ومحاصره
ايدوب فتحي مقبول اولميان ترقيه زبيننن وقرقوس مملكتنه عزيز الدين باشا ايله

جهد و همتیله تشیید ایدیجك اناطولی طرفنه متوجه اولدی و بغدادی دخی فتح ایلدی و بندنما

تکرار روم ایلنه عودتنده دریا دنادو نماسی ایله ایطالیه سواحلنه ایصال خساره

اغاز و بندقطویه لماندن سفر ایتملری سعیدده واقع بعض اطرافینی اخذ ایلدی

و بر بستانده واقع ادنه قلعه سنی صلح ایله فتح ایتمکله هندستان سواحلنه دك حکمی

و جدال ایله نفوذ ایلدی بو قدر شوکت و اقباله نائل اولمش ایکن ینه قناعت اتمیوب

هر طرفده منصور و مظفر اولوب اکرچه اختیار اولمش ایدی لکن بقیة العمرینی

غزا و جهاده صرف ایتمک اختیار ایلدی حالا قلعه سنی سنه اثنین و سبعین و تسعمائه ده

محاصره ایدوب فتحی میسر اولمدی بعده سکتوار قلعه سنی محاصره اثناسنده فتحندن

اوچ کون مقدم غزوات و فتوحاتنی ترك ایتدیکی عمرینی اتمام ایلدی و قائله

اوردوده سبیل دم سببی ایله سنه اربع و سبعین و تسعمائه صفرینك یکرمی ایکنجی کونی

واقع اولدی اول واثنده مدت عمرلری یتمش درت سنه و زمان سلطنتلری

قرق بدی سنه یه بالغ اولمش ایدی

سلطان سلیم ثانی

سلطان سلیمان حضرتلرینك وفاتنده رحمتلری سلطان سلیم مدینه‌ده کوتاهیه‌ده ایکن

حال حیاتلرنده برادرلری بنك حمله سی وقت بریتكه تخت خلافته جلوس

ایلدیكی مشار الیه افكار حسنه سی وجاب لذت دوری ولذتیندن جاسار قسیابونی

ایله عصی مهادیره ایدوب محمد عیش و نوشنه و ذوق و صفایه مشغول ایدی

بو بله كندو حالنده اولوب حضور و آسایش ایله گچنور ایكن بنیه سلك ممالكنه بر

مملكت قاضی ضم ایلدیكی زیرا و نذیقوله ایله قبرس صلح ایتكله سلطان سلیمانك

امام قدملری زمنه سابقه ده جایی ذوق و صفا اولدن قبرس جزیره سی

مستغرق عیش و نوش پادشاهك طاعتنه كتوردیلر بو فتحدن صكره

فتوحات عظیمه اولدی مقاصد عظیمه لری ملل مشاهدك دونمالری

اكین اطه سی قربنده عثمانلو دونماسی وزبونه سنه تسع وسبعین وتسعمایه ده

واقع ماه جمادی الاولینك اون بدنجی كوننده كسب اولنان ظفرلری ضبط و ربط

ایلدیكی دعاده سنان پاشانك سعی ایله تونس مملكتی فتحندن صكره سكز سنه

مقداری ضبط ایلدوكی سلطنت كندولری سنه اثنی و ثمانین و تسعمایه شعبانك

یكرمی سكزنجی كوننده وفات ایدوب اوغلی سلطان مراده انتقال ایتدی

سلطان مراد ثالث

سلطان مراد حضرتلری یکرمی یدی یاشنده ایکن مسند سلطنته جلوس ایلدی

بش نفر برادرلرینی موجب سیاسه بلا مرحمت تخنیق ایتدردکدنصکره پدرینک

عدم عدالتنه تذبیت ایله ذوق و صفایه مشغول اولدی لکن همت جهاد و

غزایی بر طرف ایتمیوب اوننجی سنه‌سنه مقدرلری مصطفی پاشانک و سایر امرالرینک

جهد و همتلریله عجم ویرینه عظیم جنک و حرب ایلدی لکن مابینده اولدن جنکلر

عسکرینک حسرانی و زیانلری فایده‌لرینه غالب اولدی روملیده حربلری

دخی تکدیر و رنجیده‌دن خالی اولمیوب سنان پاشانک همتیله مجار مملکتنه

و حوالیسنه دوکشلر کاه غالب و کاه مغلوب اولدی بو جنک و حرب

اثناسنده مشار الیه سلطان مراد حضرتلرینه دامله عارض اولمغله ثلث

والف جمادی الاولیسنده سکزنجی کوننده یکرمی سنه مقداری سلطنت

سوردکدنصکره وفات ایلدی

سلطان محمد ثالث

سلطان مراد حضرتلرینک وفاتندنصکره ولد مهترلری محمد خان حضرتلری

[illegible] مابیننده عصیان اولدیغی وجهدن اون طقوز دانه برادرلرینی

روی زمینده قلعه ایله تخت ایدی و برنده جلوس ایلدیکی مشار الیه حضرتلری سائر ایله

تربیه اولنوب احوال سلطنتدن بی خبر ایکن زمام حکومتی مادرینه تفویض ایله

کندوسی کسل ایله و شهوته مشغول اولدیغی بعده استرغونا قلعه سی الندن الدقده

مجار مملکتنه یارام اولوب اکری قلعه سی سنهٔ خمس و الفده امان ایله فتح اولدوب

اول محلده ارجیدوقه ماقسیملیوس ایله محاربه و مقاتله یه قیام ایلدکده لوای

سنجاقی مکتوب و لحظه تبدیل قرار بالفرار ایلدیکی لکن صورت ظفر عسکر

نصارا نیتما و غارت اردوسیله منتشر اولمش ایکن بنه عسکر عثمانی و برنده

مشاهده اولندیکی مشار الیه امراسی سعی ایله علی الاستمرار جنک و جدال

ایدیلوب وقایع مختلفه ایله گاه مغلوب اولوب یواربن قلعه سنک و سایر

بنجه قلعه لرک ضبط و تصرفندن مهجور و گاه غالب اولوب سنهٔ تسع و الفده

قلعهٔ قانژه یی فتح و سائر بو بیدنا کوچک قلعه یی قبضهٔ تسخیره کتوردیکی

پادشاه مشار الیه عجز و ضعیفتدن کون بکون شورش و فتنه لر

متزاید اولوب بر طرفدن مجار و بر طرفدن دخی عجم مملکتندن جلالی جنکلر

اولمغله كندي مملكتي مضطرب اولوب محاربهٔ عظيمه ده ايكن سلطان محمد
حضرتلري سنهٔ اثني عشر والف رجبنك اون ايكنجي كوننده سن شريفلري
اوتوز يديده ايكن ومدت سلطنتلري طقوز سنه يه ايرشدكده وباً وفات ايلدي

سلطان احمد اول

بعده سلطان محمد حضرتلرينك امر ايله ولد مهتري نشيمن زندگانيدن دور
اولمغله ديكر اوغلي سلطان احمد اون درت ياشنده بر نوجوان اولوب حالنده
سلطنتده قدرت كماللري يوغيكن پدري تختنه جلوس ايدوب زمام استقلال
وحكومتي
ستريغون قلعه سني وساير مجار مملكتنك حصين حصنلريني نمچه ايله قبضهٔ تسخيره
كتوردكلري اثناده عجم شاهي تبريز قلعه سني وساير عثمانلونك مقدما فتح وتسخير
ايلدكلري قلعه لري ظفرياب اولوب استخلاص و اناطوليده تهور ايدن
خارجي و عصات ايقاظ فتنه وفساد ايله اطرافي ضبط وتصرفه
اولدن ممالكي زير وزبر ايتديلر روم دولتلو نام ايمپراطور ايله سنهٔ احدي وعشرين

والحاصل عهد همايونده دين حكومت عمايرك فتوحات و تسخيراتي ضرب تيغ

ايله منع ايده مدكلي حالده احرار عهد شكنه ايله سد ايلديكي بعده تسكين فتنه له

مشغول اولوب ساير بحيث تصور و تأملي و ايلكي سنه ستّ و عشرين و الف

دكي القعده سنك اولنده سلطنتي اوندرتجي سنه سنده تكرك مرك براك

حلالي تاريخ ايلدي

سلطان مصطفى اول

سلطان مصطفى حضرتلرينه بحنك لعب تختلعه سني ديده عبرت ايله

نكاه نظر ايله قرنداشي سلطان احمدك وفاتندن صكره حسب ان تخته ترقي

اولوب انجق اوچ آي مقداريجي جالس اولدي زيرا حماقت و مساهلتي حالده

عجم ايله محاربه خصله مباشرت اولندقده سفر و حركت تدكنه كلي نيراولكي

حبسه وضع اولنوب سلطان عثمانك سلطنتي ايامنده خطط الحموزبي

اولدي سنه احدى و ثلثين و الف تختندن تنزيل اولندقده تكرار سرير سلطنته

جالس اولوب اون ايكي آي مقداريجي مادر شك غائلي ايله حكومتي ضبط

ايليكدن صكره اناطولي طرفنده انس عصيان و طغيانك اشتغالي سببي ايله

تكرار حبس اولنوب عمرالثمر درون حبسده قرنداشی اوغلنجی سلطان مرادك امريله

سنه ثمان واربعين والف تخنيق الخفا دنيا عمرنجه فراموش ايلدی

سلطان عثمان ثانی

سلطان احمدك ولد مهتری اولان سلطان عثمان پدر مذكورلرينك وفاتنده

اون اكى ياشنده برجوان اولديغى حسبيله قابل حكومت اولمديغندن عمی

سلطان مصطفی‌يه بالضروره تسليم ايلدوكى زمام سلطنتی انك تختندن

تنزيلندن صكره بنه ضبط ايلدی و عثمانلك اوزرينه بسط سخطن دماء كثيره ايله

كسب اولنان ظفردن صكره عقد مصالحه ايدوب قزاقلرك نهب و غارتكری

دفع و اخذ انتقام ايچون قصد دمار ايلديكى لهه مملكتنه عساكر بيشمار

ايله متوجه اولدی لكن بر فتح دفعه لهلرك عسكرينه هجوم ايلدكده خلاف مأمول

بنه كنديو عسكری منهزم و مغلوب استانبوله عودتنده ينيچری نامه يا خود

مصرده نقل ايدوب و مغضوب عليه اولديغی قپوقوللرينك استماعلری جالب

قصد ايله مكه طرفنه سفرينه كنده اتكى كورك ارزوده خاطر اولان قوله

وكرك عدا وغطرو عموم و قتلندن متضجر اولدقلرندن جامعی اولمرتبه

اقوط

ایقاض فتنه ایتدیلرکه تکرار سلطان مصطفی حبسدن اخراج اولنوب تخته

ترقیع اولندقده سلطان عثمان اوقوع وحشی وجهله مسجون اولوب یدی قلهده

حبس اولندی و بو سنه احدی وثلثین والف ورجبنك سکزنجی کونی

حادثه وسلطنتنك درت سنه صعدنده مرورنده تخنیق اولندی

سلطان مراد رابع

سلطان مصطفی سنه اثنتی وثلثین والفده تکرار تختدن تنزیل اولندقده

سلطان عثمانك برادری سلطان مراد سریر سلطنته جلوس ایلدی موحی الیه

زینده جبلیت وحشتینی ستر ایدوب عماد علوم دینیه یه محبتی ولان مفتیجی

دخی قتلدن اجتناب ایلمدی عجم وزرنه جیجه مرتبی سعی ایله جنك وجدال ایدوب

دایما مغلوب ومنهزم اولدیغی سببیله بر دفعه دخی کندوسی بالذات عسکریله

سنه سبع واربعین والفده عزیمته شروع ایدوب اول سفرده مقدما ریوانك

محاصره ایتدوکی وتسخیری مقدماً ایکن بغداد قلعهسنی اوزکار تقیه ایله

اتمك کبی برمدید وشدید جنکی ختم وتکمیل ایدوب خلق ایدن فسادی

دفع ویکیچریلرك شقاوتلرینی تأکیداً تأدیب ایله کندوسنه ثبوت روم ایلی.

حوابنه کمال تکبر ایله نکاه ایدردی لکن عدم اعتدالی سببیله سنهٔ تسع واربعین
والف شوالنک اوننجی تلف اولدی

سلطان ابراهیم

سلطان مراد حضرتلرینک دیار بقایه رحلتندن مقدم ولدلرینک جلوسی
نشمنی رنکاشدن دور اولمغله سلطان احمدک ولد کهتری سلطان ابراهیم
سلسلهٔ عثمانیه‌دن یالکز قالمش ایکن سریر سلطنته جلوس ایلدی. تن صوسنک
فرزندی واقع اولنجه قزاقلرک کمال شجاعت ایله محافظه ایتدکلری ازاق قلعه‌سنک
سنهٔ احدی وخمسین والفده واپرتسی سنه دخی تسخیرینه قصد ایدوب
فتحی میسر اولمامش ایکن سنهٔ ثلث وخمسین والفده مستحفظینی عدم امدادندن
ناشی قلعه‌یی ترک ایتملریله بلا رنج وزحمت قبضهٔ تسخیره کتوردیلر بو
تحیدن صکره عنانی سعربی سنهٔ خمس وخمسین والفده وندیکلولرک تحت
تصرفنده اولان کرید جزیره‌سنه عطف ایدوب خانیه ورتیمو قلعه‌لرینه
استیلا ایله بتون اول جزیره‌یی اطاعته کتورمک اشتغالنده ایکن کمال ختم
وشهوتی جهتیله حملهٔ سنه مبغوض دولت قول فتنه انکیزدن سنهٔ ثمان وخمسین
و

والف رجبنك اون سكزنجي كوننده تختدن تنزيل اولنوب محبوس اولدي واوتوز
كون مقداري مرور ايتمدن برادري سلطان مرادك ايام سلطنتنده حماقت ودنائت
صورتيله حركات ايتديكي دمه كرفتار اولوب كذا انكله سكز يللق سلطنتي واوتوز
بش سنه لك عمري تمام اولدي

سلطان محمد رابع

سلطان ابراهيمك فرزند اولي سلطان محمد پدري وفاتنده صكي يدي
ياشنده ايكن يكيچري قوللرندن پدري تختنه جالس اولنوب ايام سلطنتنده
وبنديقوا ايله جنك وجدالري اثناسنده اردل قرالي رقوچي وتلي عمر ايله معاً
مملكتندن اخراج اولنوب سنة سبعين والف ده وارادين قلعه سني علي پاشا ايله فتح
بعده سنة ثلث وسبعين والف ده اوايواري قلعه سنه مستولي اولوب ارته سي
سنه نهر راب قربنده عثمانلونك انهزامي واقع اولمغله عقد مهادنه اولندي
اولادم قنديه قلعه سي يكرمي بش سنه مقداري علي الاستمرار جنك وقتال
سببيله بي تاب اولوب سنة تسع وسبعين والف ده محاصره لر نتيجه سي
تعصبنه تحمل ايده ميوب تسليم اولندي بعده قامنچه قلعه سني لهدوليه تقبيس

ولیانا شهرینی ایالتیله سنه اثنتین وثمانین والفده اطاعتنه کتوروب سبیله هلوقی
بر صلح نامه تجدیدینه الجا ایلدیلر لکن بو کونه صلح مرقوم ملوکک کوجلرینه حماقتلری فسخ
ایدوب بر جنک جدید ایله بر مصالحه جدید عقد اولندی اول ازدکی ماه
دولت تزاید دینه ایکن الی الابد وجب الذکر اولدی سنه ثلث وتسعین
والفده تناقصه مباشرت ایلدیکنه لهلیلرک سوء المقاسبه لو بولندوس
امپراطور ایله فسخ مصالحه اولنوب نجه مملکتنک تختگاهی اولان بج حصارینی
وزیر مصطفی پاشا ایکی ای مقداری محاصره شدید وتعیب ایله تضییق
ایدوب قریب فتح و تسخیر ایکن نجه طائفه سیله متعاهد اولان لهه قرالی یوانس
نام لعینک عسکری محاصره یه باشلدیغی اول مرتبه کسر ایلدیکه بو ظفرک وقوع
اولدیغی کون که سنه مرقومه نک ماه کوننده ایدی الی الابد مجدد
نقاطرا به یاد اولنجق بو ظفردن حاصل اولدی تخمین استرغون قلعه سنک
عثمانلو عسکرینک بر قاچ دفعه انهزامندنصکره فتحیدر هم سنه اربع
وتسعین والفده رم پاپاسی والمان اونا نجی اینوچنیونک همتیله ذکر اولنان
ایکی ملوکک مابیننده منعقد اولنان معاهده یه وندیکلو دخی ضم اولنوب
سنه

سنهٔ خمس وتسعين والفده يوار قلعه‌سی فتح اولندقده بدون قاسمی دخی سنهٔ
ست وتسعين والفده دوقلوره نام سرعسكری قبضهٔ تسخيره كتوروب
عثمانلونك واهل صغياننك بر قاچ دفعه اقراملری وقوعيله بنونا مجار و اردل
مملكتلری استرويا قرالنه طاعت ايلديلر وبنلر دخی كذلك دلماجيه وارناودلق
وبلوبونزك يالتلرنده بنجه ممالكه مستولی اولدی بو كونه وقايع منحوسه سببی
ايله قرنداشی سلطان سليمانه سنهٔ تسع وتسعين والفده حكومت شاهانه
توجيه وقطعه سلطان محمد حضرتلری سرير سلطنته اوتوز طقوز سنه دقوز
ای مقداری چوردكدنصكره قرنداشينك جلوسی اولدقده حبسه وضع
اولنوب انده دامله عارضه‌سيله وفات ايلدی

سلطان سليمان ثالث

سلطان سليمان حضرتلرينك سرير سلطنته جلوسلری تجار مملكتنك حكومتی
اجنبه دوقرسی اولمشا بر بيورق نام شهرده توجيه اولندوغی وانده قريب
وقع اولدی پادشاه مشاراليهك جلوسيله عثمانلويه تبديل بخت اتدك
نصيب اولمدی زيرا بنجه مكر وفتنه ظهوريله سلطنتی اوليلده سنهٔ تسع

وتسعين والفده عسيلا تسخير اولنان اكري قلعه‌سي موسى ايله تسليم اولوب
بوندن صکره سنه مايه والفده سابقا بيچ قلعه‌لري فتح اولديغي وتلارك ارنسنده التونا
بلغرادي وبلغراد قلعه‌لري سنه مرقومه ماه دوقوزده باوير نام سرعسكرلري
سيجي وحمله سنيوانه سيله فتح اولنوب سنه احدي ومايه والفده ستاكوار قلعه‌سي
امان ايله ضبط اولنقده بر بحثيه‌ده باد نام سرعسكر عثمانلوبي ايكي دفعه
صورت مملكتنده منهزم قلوب بنون اول اياليي تعاليا الخ اطاعت ايتديرديكي
وسنه اثنين ومايه والفده ايكي طرفدنا تحت حمو ايله جنك اولنوب
جاسار قانتق قاسه‌سي ضبط ايدوب ونذكور مكنسنه قلعه‌سنه سانبلد بوله
بنونا موره اياليني قبضه تصرفه كتورديكي عثمانلو دخي صورت مملكتي ايله
تحت پايي اولان بلغراد قاسه‌سي تكرار ضبط ايلديكي بو اثناده سلطان
سليمان حضرتلرينك كونا كون مرض مشتد اولمغله عمري قرق يدي
سنه‌يه وزمان سلطنتلري درت سنه‌يه بالغ اولدقده سنه ثلث ومايه
والفده استسقا مرضي ايله وفات ايلديكي

سلطان احمد ثاني

حالا جزایر غرب والیسی ودایبی والای سعادتلو مکرمتلو والتو دوستم حضرتلری حضور

سعادتمحصورلرینه صوبنه مزید تعظیم وتکریم حاوی دعا ثنائیه انیقه وعبارات صادقه

ابلاغ واهدی قلندقدن صکره عرصهٔ دولتنهٔ محبت ۲ مرادی بودرکه متوفای علی پاشا حضرتلرینک

معرض مهم مصلحتلرینی عرض ایلمک جزایرک فرانچه بادیلوزینه بودفعه ظهور ایدنلر بوندن اقدم

تنبیه ایلمش ایدی بو عرضلرک نتیجه سی جوابلرینک انتظار اوزره ایکن تحشیت الله دوق

(جوابلرینک بونلره دل)

مشار الیه علی پاشا حضرتلری ساحهٔ دار عقبایه اولدیغی خبر و یرینه جالس صدر حکومت

اولدیغکز بیام مسرت فرجام کوینش وزد محلیلر المغاه بو وادیه دنک خصوصلره مطلوب

(معلق قالدیغی)

اولنان موادلرک نتیجه سی ماء الیه هذا الان تعلیق ~~ولمدیغی~~ بودفعه ظهور ایدنلر متأسف

اولمق ایکن اول اثناده جناب سعادتکز نایل ریاست عظمی اولدیغکز خبرندن درونی

(نفس الامره)

فرح کلی حاصل اولمشدر خصوص و علمک جنابکز والای میل و اعتنادی وحملک اتفاق

کلمه و اتحاد قلوب اهالی و کمال رفاهیت ایله منزلت اعلی و حکومت عظمی یه نایل

اولدیغکز صفات جمیله کز و لیاقت یستدیده کز عند قنده دلالت منتبه و برهان

کافی در خصوص مذکوردن بو محبت پیمالرینه حاصل اولدیغی سرور کنجایش پذیر

تعبیر دن بیرون اولوب حقوق کوکب تعالی و رتبهٔ سامیه لری دایم ایلیه

جزایر مملکتنک اقبال و سعادتنه حظ موعد ایلمک فرانچه دولتنک

دأب قدیمی ایکن و حالا کذا ایجاب ایدن مقتضی حرکاتدن اوجاق مأمورلرکز ابا

ایلدکلری حالده فرانچه دولتی هر وجهه اول خصوصده صدق طویتی ایام حکومت

معدلت آثارکز الی تشق قواعد رابطه وددلری متین و مستحکم و ثابت قدم

اولدیغی اشتباه یوقدر اساس صلح و صلاح محکم و مستور ایلمک اقتدار فرانچه

پادشاهنک نیت همایونلری اولوب جنابکزی اوده متعلق و وداد شهرتلری

(واستعمال)

جنابکزی افاده ایلمک بو محبتلریکزی تنبیه ایدر مستلزم در اهمق طرفیندن اساس صلح و

(اولدیغی)

مصالحه یی وجهاً من الوجوه حلل ویرمک ~~لاجهتند~~ لازمهٔ ذمتلریدن اولدیغی

طبع دقیقه شناسلرینه خفی دکلدر فرانچه لولر جزایرلیلرک اقدم و

(واتحادک)

اصدق دوستلری اولوب مرافقتک منافعی اول شکل تدبیرلرینه منوط و

مربوط اولدیغندن ماعدا فرانچه لولرک بیع و شراسی جزایرلیلره هر وجهه

(مالیه کالسابق)

عظیم نفع حاصل اولمقده ~~استعمالدر~~ زیرا فرانچه ممالکک کرک اقتداری

و کرک وضع اراضیسی نقض عهده محل ویرمیوب طرفینک حسن معامله لرینه

و خلاف مصافاتلرینه هر وجهله برودت و کدورت کتورمک اسبابی

بالکلیه رفع ایلمک لازم اولدیغینه بلا ریبدر

—

فرانچه لولر قپودن اوجاق مأموريكزه سبقت ايدن ومن بعد اليوم

اصابت اولنه جق خدمات واقعه محققه لري جميع ماسه روشن

وهويدادر والكونچيي زمانلرده بو حسن معامله يه صرفلر دن ظهور ايدن

عدم مساعدت وموافقتي رجوع سلفلريكزه حمل ايلمك ومن بعد دخى

دول خصوصده جاريه سعي ايلمك ولهذا تندلنه فرانچه دولتي ومن بو

صلح وصلاحك شروطلرينه رعايت ايدوب اصلا وقطعا خلل ويرميوب

جزايرلولر طرفندن دخى كمال امنيت ومسالمت الحق لايق ولابد در فرانچه

دولتنه بعض خصوصلرده بجا وعدلر ويرلمش ايكن وفاسيه عدم التفات

ايلمه اولندوغندن غيري بعض مواده حقي صحيح ايكن اصلاح ذات البين

ايچون فرانچه دولتي مساهله ومسامحه ايلمسنده فرانچه دولتنك محبت و

خلوصلرندن حاصل اولنه منافع بسياره جزايرلو اوجاغي برفع سندن برو

تجربه ايلمشلر ايكن جزاير رئيسلري گچن سنه افندم فرانچه پادشاهنك

سواحلنه وبايراقلرينه تعدي وتعرضه جسارت ايلدكلري محل تعجب

بو مقوله مستدعيلري كرك فرانچه پادشاهنك رعايانه وبايراغنه عرضنه

زيان كلمه وعار وشين اولدوغندن غيري حرامتيلر عهد اولنان صلح

صلحك انقطاعنه باعث اولوب وساير ملوك نصارا مابيننده فرانچه

دولتي ايله اوددن صلحه خلل ويرمك بر معنا اولوب فرانچه مملكتنك سواحلنه

خلاف حقه اخذ اولنان سفينه لرك استردادي [illegible] ملوك

ادعا ايلدكلري املري ايله جزاير رئيسلرك بو مقوله ناشايسته حركتلريني

اغماض عين اولنق قابل دكلدر بايراق همايونلرك معافيتي ومسالمتي و

سواحلك امنيت كليه سي اول مرتبه ده مرهم دركه افندم فرانچه پادشاهي عيدوق

وحميتي چكوب بو مقوله نقصان وتجاوز تحمل ايدمك بووقتده

معلوم شريفكز اولدقده شمدنصكره عن قديم متعين اولنان حدودلردن ايچرو

جزايرلولر رعيتي درياده حربيلو وكميلري اخذ ايلميه جكلري وفرانچه ممالكنك

سواحللرينه مصادف اولدقلرنده كندولرينه اصابت اولنان اكرام وحسن معامله

نيه فرانچه لو رعاياسنه بو منوال اوزره حركت اولنه حقينه ومنتظرلردر

عندكرده والى نام مكرره فرانچه قونسلوسنه تنبيه وامر اكيد متوقف موجه اليه

سفنلرك دعض لشيانك بالمره دفعى وتنحيه خصوصلرنده احقاق حق واحقاق

ايچون عندكرده والى مام بكزاده فرانچه قونسلوسنه تنبيه وابرام اكيد وحث

ايديجه عرض ايلديكمز جميع اصغا اولنوب نتيجهء حصول بيذير مرام

اولمدقده متذن اقدم فرانچه پادشاهى نامنه اتخاذ ايدوب بو دفعه على كل حال

بو مواد مذكوره لرينه بر ترتيب ويرمك بابنده مزبور قونسلوسه ابرو فرمانا

تكرار بتكرار بيورمشلردر مذكور قونسلوس بالاده ذكر اولنان ماده لرى

خصوصى ايچون جنابكز ايله مكالمه ايلديكمز سمع قبول ايله هر وجهله مساعده

اولنوب مأمور اوددن لحواله ترتيب ويردكلرى كمال عدالتكزدن مأمول

وحصول در كرك حارجنده وكرك داخلنده كى ارض حكومتكزده رحمت

تام وتنفس عرضى ايچون وكذلك دوست اولان ملل مختلفه تبعه لرى

رفاهيتى ايچون بو اوضاع نامحمودلرينى بر ساعت اول منع ودفع وبو

خصوصده ذكر كبى بر نظام ويرلوب سوء نيت اوودنه بعضى

اشخاصى دخى تعقيب وتعذيب ايلمه سى امورلرندندر مزبور والى

مام بكزاده قونسلوس اوزره نظر بكريله منظور ودوستى امورينى صيانت

وحمايت بيورمه كز رجا ونياز اولنور بالاده ذكر اولنان تفصيل اوزره

ديوان ميمنت اقترانكزدن شرح وتحرير ايلديكمز ماده لرى نظر انصاف ايله

امعان وعين التفات ايلديكمز سالك طرفينه فخرى جميل وقوعات

عميه صدور ايدكنه امر حضرتلرى طرفيمزدن جنابكزه محبانه اولدقه

خطاب بيورمالك مقصدى اولدقلر ميانمزده روابط دوستى ودشراحيه

صداقتى مستحكم وپايدار اولوب هر حالده صدق حواهر صوابتحرى

جناب سعادتكزك اخبارينه آماده اولدقمز ستجه دنى مقرردر

خالص الفؤاد
دوقره ده موالى
وزير سلطان
[illegible]

[illegible]